



*Liberté • Égalité • Fraternité*

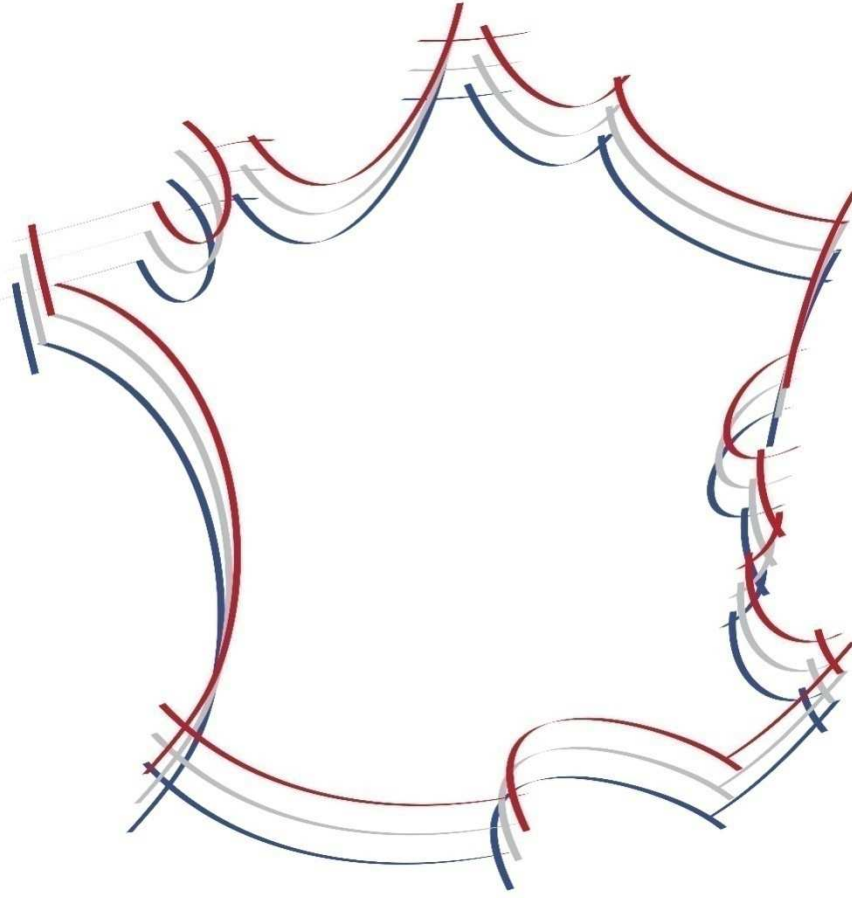
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

Direction générale des étrangers en France

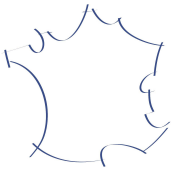
உள்துறை அமைச்சரவை

பிரான்ஸ் குடிவரவு மற்றும் ஒன்றினைப்பு பொதுச்செயலகம்

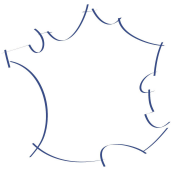


பிரான்ஸில் புகலிடம் கோருவோருக்கான விளக்க ஏடு  
(Le Guide du Demandeur d'Asile)

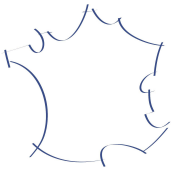
கார்த்திகை மாதம் 2015

**பொருளடக்கம்**

<b>1. வெவ்வேறு வகையான பாதுகாப்புகள் .....</b>	<b>4</b>
1.1. அகதி அந்தஸ்து .....	4
1.2. துணைப் பாதுகாப்பு .....	4
1.3. நாட்டு குடியரிமை இல்லாதவருக்கான அந்தஸ்து .....	4
<b>2. விண்ணப்பம் செய்வதற்கான அணுகு முறையும் மற்றும் இந்த பிரதேசத்தில் வசிப்பதற்கான உரிமையும் .....</b>	<b>6</b>
2.1. உங்கள் விண்ணப்பத்தை பரிசீலனை செய்வதற்குப் பொறுப்பான அரசு நிறுவனம் .....	6
2.2. பிரான்ஸ் பிரதேசத்தில் வசிப்பதற்கான உரிமை .....	7
<b>3. புகலிட அனுமதி பரிசீலனைக்கான நிபந்தனைகள் .....</b>	<b>9</b>
<b>3.1. அகதிகள் மற்றும் நாடற்றவர் பாதுகாப்புக்கான பிரஞ்சு அலுவலகம் (OFPRA) ....</b>	<b>9</b>
* OFPRA வின் விண்ணப்ப படிவம் நிரப்ப வேண்டும் .....	9
* விண்ணப்ப படிவம் அனுப்பும் முறை .....	9
* விண்ணப்ப படிவத்தை OFPRA இல் பதிவு செய்ததற்கான ஆதாரம் .....	10
* விண்ணப்பத்தை சாதாரண முறையில் அல்லது துரிதமாக பரிசோதிப்பது .....	10
* OFPRA இல் விசாரணை .....	10
* OFPRA இன் முடிவு .....	11
<b>3.2. தேசிய புகலிட நீதிமன்றம் (CNDA) .....</b>	<b>13</b>
* முறையீட்டிற்கான காலவரை .....	13
* முறையீட்டு .....	13
* முறையீட்டை பதிவு செய்ததற்கான பதிவு பத்திரம் .....	14
* ஒரு சட்டதரணியின் உதவி .....	14
* CNDA இல் விசாரணை .....	14
* CNDA இன் முடிவு .....	15
<b>3.3 புகலிட அனுமதி கோரிக்கைக்கான விண்ணப்ப பரிசீலனையை நிராகரிப்பது அல்லது மூடுவது .....</b>	<b>15</b>
* புகலிட விண்ணப்ப பரிசீலனையை நிராகரிப்பது .....	15
* புகலிட விண்ணப்ப பரிசீலனையை மூடுவது .....	15
<b>3.4. மறுபரிசீலனை .....</b>	<b>16</b>
<b>4. புகலிடம் கோருவோருக்கு வழிமுறைகள் .....</b>	<b>18</b>
<b>4.1 புகலிட அனுமதி கோரியவர்களுக்கான துணை .....</b>	<b>18</b>
* முதல் வரவேற்பு மற்றும் வழிகாட்டல் .....	18
* வரவேற்பதற்கான வழிமுறைகள் .....	20
* பாதிக்கப்பட்டு வந்திருப்பதை கவனத்திற்கு எடுத்து .....	20
<b>4.2. புகலிடம் கோருவோருக்கான வதிவிடம் .....</b>	<b>20</b>
* வசிப்பதற்கான இடம் .....	20
* வசிப்பதற்கான இடம் தேடும் முறை .....	21
* வதிவிடத்தில் இருந்து வெளியேறுவது .....	21



<b>5. அகதிகளுக்கான உரிமைகள்</b> .....	<b>23</b>
5.1. புகலிட அனுமதிக்கான முடிவுக்கு காத்திருக்கும் காலத்தில் தற்காலிகமாக கொடுக்கப்படும் பண உதவி (ADA) .....	23
* இதை பெறுவதற்கான நிபந்தனைகள் .....	23
* இதை கோருவதற்கான முறை .....	23
* கொடுக்கப்படும் தொகை .....	24
* கட்டணம் .....	24
* மீழ்பரிசீலனை .....	24
5.2 கல்வி கற்பதற்கான வசதிகள் .....	24
5.3 மருத்துவ உதவிக்கான வசதிகள் .....	25
* அவசர சிகிச்சை .....	25
* இலவசமான சுகாதார பாதுகாப்பு (CMU) .....	25
5.3 தொழில் வசதிகள் .....	25
<b>6. அகதி அந்தஸ்து கோரிக்கை நிராகரிக்கப்பட்டால் இந்த நாட்டில் இருப்பதற்கான உரிமை பற்றி</b> .....	<b>27</b>
6.1 OFPRA அல்லது CNDA விடம் இருந்து முடிவு நிராகரிக்கப்பட்டு வந்தால் .....	27
6.2 சொந்த நாட்டிற்கு திரும்புவதற்கான உதவிகள் .....	27
6.3 சொந்த நாட்டிற்கு கட்டாயமாக திரும்பி அனுப்ப படுவது பற்றி .....	28
<b>7. ஏதாவது ஒரு அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவர்களுக்கான உரிமை பற்றி</b> .....	<b>29</b>
7.1 பிரான்ஸ் நாட்டில் வசிப்பதற்கான வதிவிட அனுமதி (விசா) .....	29
7.2 பிரான்ஸ் நாட்டில் வசிப்பதற்கு குடும்பத்திற்கான வதிவிட அனுமதி .....	30
* குடும்ப உறுப்பினர்களுக்கான வதிவிட அனுமதி உரிமை .....	30
* குடும்ப ஒருங்கிணைப்பு உரிமை .....	31
7.3 சமூகத்தில் ஒருங்கிணைந்து வாழ்வது .....	31
* பிரான்ஸ் குடிவரவு மற்றும் ஒருங்கிணைப்பு அலுவலகத்துடன் (OFII) வரவேற்பு மற்றும் சமூகத்தில் ஒருங்கிணைந்து வாழ்வதற்கான ஒப்பந்த கையொப்பமிடல் .....	31
7.4 சமூக சலுகைக்கான உரிமைகள் .....	31
* வீட்டு வசதி பெறுவது .....	32
* தொழில் வாய்ப்புகள் பெறுவது .....	32
* மருத்துவ வசதிகள் பெறுவது .....	32
* சமூக மற்றும் குடும்ப சலுகைகள் பெறுவது .....	32
7.5 வெளிநாடுகளுக்கு பிரயாணம் செய்வது .....	33
7.6 குடியுரிமை பெறுதல் .....	34
இணைப்பு : பயனுள்ள முகவரிகள் .....	35
<b>1. தேசிய முகவரிகள்</b> .....	<b>35</b>
* சங்கங்கள் .....	35
<b>2. உள்ளூர் முகவரிகள்</b> .....	<b>37</b>
* தொடர்புகளுக்கான தனி அலுவலகம் .....	37
* (பிறிபெக்தியூர்) அரசாங்க அதிபர் அலுவலகம் .....	38
* பிரான்ஸ் குடிவரவு மற்றும் ஒருங்கிணைப்பு பிராந்திய தலமை அலுவலகம் (OFII) .....	40



## 1. பல்வேறு வடிவங்களில் பாதுகாப்பு

பிரான்ஸ் நாட்டில் மூன்று வகையான பாதுகாப்புக்கள் உள்ளன :

அகதி அந்தஸ்து, துணைப் பாதுகாப்புக்கான அந்தஸ்து மற்றும் நாடும், குடியரிமையும் இல்லாதவருக்கான அந்தஸ்து.

### 1.1. அகதி அந்தஸ்து

அகதி அந்தஸ்து கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள மூன்று அடித்தளங்களை வைத்து வழங்கப்படலாம் :

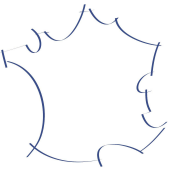
- 28 ஆம் திகதி ஆடி மாதம் 1951 ஆம் ஆண்டில் எழுதப்பட்ட அகதிகளுக்கான அந்தஸ்து தொடர்பான ஜெனிவா உடன்படிக்கையின் படி : "எந்த ஒரு நபராவது தனது இனம், மதம், நாடு, மற்றும் ஒரு குறிப்பிட்ட சமூகக் குழு அல்லது தனது அரசியல் கருத்துக்கள் காரணமாக தற்போது தனக்கு எந்த நாட்டு குடியரிமை உள்ளதோ அந்த நாட்டில் இல்லாமல் வேறு நாட்டில் இருந்து பயத்தின் காரணமாக சொந்த நாட்டின் உதவியை கேட்க முடியாமல் அல்லது கேட்க விரும்பாமல் இருப்பவருக்கு" அகதிக்கான அந்தஸ்து வழங்கப்படும்.
- அரசியலமைப்பிற்கு உட்பட்ட புகலிடம் : 1946 ஆம் ஆண்டு எழுதப்பட்ட அரசியல் அமைப்பு சட்டத்தின் முகப்புரை பகுதி நாலாவதின் படி சுதந்திரத்திற்காக பாடுபடும் எவராவது அச்சுறுத்தப்பட்டால் அவருக்கு அகதிக்கான அந்தஸ்து வழங்கப்படும்.
- அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர் ஆணையாளர் உத்தரவு (HCR) : அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர் ஆணையாளர் (HCR) ஆணைப்படி, சட்டப்பிரிவு 6 மற்றும் 7 இன் அடிப்படையில் அகதியாக கண்டுகொள்ளப்பட்டால் அவருக்கு அகதிக்கான அந்தஸ்து வழங்கப்படும்.

### 1.2. துணைப் பாதுகாப்பு

அகதி அந்தஸ்து பெறுவதற்கான நிபந்தனைகளை பூர்த்தி செய்யாத எந்த நபரும் தனது நாட்டில் ஏதேனும் கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள காரணத்திற்காக தீவிர அச்சுறுத்தல்களுக்கு உட்படுத்தப்பட்டவர் என்றால் துணைப் பாதுகாப்பு புகலிடம் வழங்கப்படும் :

- மரண தண்டனை ;
- சித்திரவதை அல்லது தண்டனை அல்லது மனிதாபிமானமற்ற செயல்கள் அல்லது இழிவுபடுத்துகிற செயல்கள்;
- உள்நாட்டு அல்லது சர்வதேச ஆயுதப்போர் சூழல் காரணமாக பொதுவான வன்செயல்களால் ஒரு தனி நபரின் உயிருக்கு எதிரான கண்மூடித்தனமான வன்முறை, நேரடியான தனிப்பட்ட அச்சுறுத்தல்கள்;

பிரான்ஸ் நாட்டில் அகதி அந்தஸ்து அத்துடன் துணைப்பாதுகாப்பு போன்ற புகலிட அனுமதியை CNDA வின் (தேசிய புகலிட நீதிமன்றம்) கட்டுப்பாட்டின் கீழ்தான், OFPRA வினால் (அகதிகள் மற்றும் நாடற்றவர் பாதுகாப்புக்கான பிரஞ்சு அலுவலகத்தினால்) வழங்கப்படும்.



### 1.3. நாட்டு குடியரிமை இல்லாதவர்களுக்கான புகலிடம்

28 ஆம் திகதி புரட்டாசி மாதம் 1954 ஆம் ஆண்டு நியூயோர்க் மாநாட்டில் நாட்டு குடியரிமை இல்லாதவருக்கான புகலிட அந்தஸ்திற்காக எழுதப்பட்ட சட்டத்தின்படி, அதாவது "எந்த ஒரு நாடும் தங்கள் நாட்டு சட்டப்படி தங்கள் நாட்டு பிரஜையாக எவரையாவது ஏற்காமல் விட்டால் நாட்டு குடியரிமை இல்லாதவருக்கான அந்தஸ்து வழங்கப்படலாம்

நாட்டு குடியரிமை இல்லாதவருக்கான அந்தஸ்தை நிர்வாக நீதிமன்றத்தின் கட்டுப்பாட்டின் கீழ் OFPRA வினால் வழங்கப்படும்.

இந்த அந்தஸ்து மற்ற அகதி அந்தஸ்துகளுக்கும் மாறுபட்டது, இந்த அந்தஸ்து கோருபவருக்கு, விண்ணப்பத்தை பரிசீலிக்கும் காலத்தில் இங்கு வசிப்பதற்கான வதிவிட அனுமதி வழங்கப்பட மாட்டாது.

நீங்கள் பிறிபெக்தியுருக்கு (அரசாங்க அதிபர் அலுவலகம்) செல்ல தேவையில்லை. நேரடியாகவே OFPRA விற்கு உங்கள் பெயர், விலாசம், காரணத்தையும் எழுதி தபால் மூலம் விண்ணப்பிக்கவேண்டும்.

OFPRA உங்களுக்கு விண்ணப்ப பத்திரம் ஒன்றை தபால் மூலம் அனுப்பிவைக்கும். அதை விபரமாக குடியரிமை இல்லாததற்கான காரணங்களுடன் பூர்த்தி செய்து கையொப்பம் இட்டு அண்மையில் எடுக்கப்பட்ட 2 புகைப்படத்துடன் கடவுச்சீட்டு, பிறப்பத்தாட்சி பத்திரத்துடன் உங்கள் காலவரை முடியாத வதிவிட அனுமதி பத்திரத்தின் பிரதி ஒன்றுடன் திருப்பி அனுப்பி வைக்கவும்.

உங்களுக்கு விண்ணப்ப பத்திரத்தை OFPRA வுக்கு "தபால் கிடைத்தது என்று ஒப்பு கொண்டு பதில் வரும் பதிவுத்தபால்" மூலம் அனுப்பிவைக்கவும்.

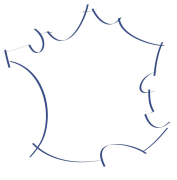
நேர்முக விசாரணைக்காக உங்களை OFPRA அழைக்கும் போது, அகதி அந்தஸ்து கோரியவர்கள் போல் நீங்கள் சட்டத்தரணி அல்லது சங்கங்களின் பிரதிநிதியுடன் சமூகமழிக்க முடியாது.

உங்களால் புரிந்து பேசக்கூடிய உங்கள் விருப்ப மொழியில் அல்லாவிடில் நீங்கள் புரிந்து கொள்ள மற்றொரு மொழி உள்ளது என்றும் அந்த மொழி உங்களால் நன்றாக புரிந்து தெளிவாக பேச முடியுமென்றால் அந்த மொழியில் நேர்முக விசாரணை நடத்தப்படும்,

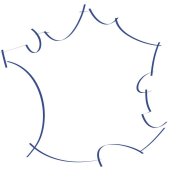
OFPRA தமது முடிவை "தபால் கிடைத்தது என்று ஒப்பு கொண்டு பதில் வரும் பதிவுத்தபால்" மூலம் அனுப்பிவைக்கும்.

✓ OFPRA வினால் நாட்டு குடியரிமை இல்லாதவர்க்கான அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டால், பாதகாப்பு அந்தஸ்து பெற்ற மற்றவர்கள் போல் உங்களுக்கு எல்லா உரிமைகளும் உள்ளது, (பாதகாப்பு அந்தஸ்து பெற்ற மற்றவர்களுக்கு உள்ள உரிமையை 7 இல் பார்க்கவும்.) முக்கியமாக வதிவிட அனுமதி, பயணசீட்டு அத்துடன் ஒரு சாதாரண குடும்ப வாழ்க்கை வாழ உரிமையுண்டு.

✓ உங்களது விண்ணப்ப கோரிக்கையை OFPRA நிராகரித்தால், அதை எதிர்த்து நீங்கள் வசிக்கும் இடத்தில் உள்ள நிர்வாக நீதிமன்றத்திற்கு, OFPRA வினால் நிராகரித்த கடிதம் கிடைத்த திகதியில் இருந்து 2 மாத காலத்திற்குள் மேல்முறையீடு செய்யலாம்.



ஆனால் இந்த மேல்முறையீடு உங்களை நாடுகடத்துவதற்காக எடுக்கப்பட்டிருக்கும் அறிவித்தலை நிறுத்திவைக்காது. (பிரான்ஸ் பிரதேசத்தை விட்டு கட்டாயமாக வெளியேறவேண்டும) ஆகவே OFPRA வின் முடிவை எதிர்த்து நாட்டு குடியரிமை இல்லாதவர்க்கான அந்தஸ்து அங்கீகரிக்க கோரி நிர்வாக நீதிமன்றத்திற்கு செய்துள்ள விண்ணப்பத்தின் முடிவுக்கு காத்திருக்காமலே இந்த சட்டத்தை அமுல்படுத்தலாம்.



## 2. விண்ணப்பிப்பதற்கான முறைகளும், இந்த நாட்டில் இருப்பதற்கான உரிமைகளும்

பிரான்ஸ் நாட்டில் அகதி அந்தஸ்து கோர விரும்பினால், நீங்கள் OFPRA விடம் விண்ணப்பம் செய்யவேண்டும்.

பிரான்ஸ் நாட்டில் நீங்கள் வதிவிட அனுமதி உடன் இருந்தாலும் அகதி அந்தஸ்துக்கு விண்ணப்பிக்கலாம். அத்துடன் வதிவிட அனுமதி இல்லாமல் இருந்தாலும் அல்லது சட்டவிரோதமாக பிரான்ஸ் நாட்டுக்குள் உள்ளிட்டு இருந்தாலும் அகதி அந்தஸ்துக்கு விண்ணப்பிக்கலாம்.

பிரான்ஸ் நாட்டில் நீங்கள் வதிவிட அனுமதி உடன் உள்ளிட்டு இருந்தால் அதன் காலவரை முடிவதற்கு முன்பே அகதி அந்தஸ்துக்கு விண்ணப்பிக்க வேண்டும்.

நீங்கள் OFPRA வில் அகதி அந்தஸ்து கோரி தாக்கல் செய்ய வேண்டும் என்றால் முதலில் நீங்கள் வசிக்கும் இடத்திற்கு சார்பான தொடர்புகளுக்கான ஒரேஒரு அலுவலகத்தில் பதிவு செய்ய வேண்டும். (புகலிடம் கோருவோருக்கான வழிமுறைகள் என்ற 4 ஆம் பகுதியை பார்க்கவும்)

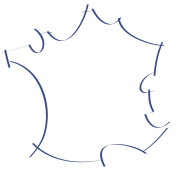
முதலில் பிறிபெக்தியூர் அலுவலக அதிகாரி நீங்கள் தொடர்புகளுக்கான தனி அலுவலகத்தில் பதிவு செய்ய கொடுத்த அனைத்து தகவல்களையும் உறுதிப்படுத்துவார்.

இரண்டாவதாக குடிவரவு மற்றும் ஒருங்கிணைப்பு அலுவலகத்தின் (OFII) அதிகாரி உங்கள் தனிப்பட்ட நிலைமை பற்றி கணிப்பீடு செய்வார்.

நீங்கள் தகுதி உள்ளவராக இருந்தால், நீங்கள் இந்த நாட்டில் இருப்பதற்காக ஒரு மாத கால வரையுடைய புகலிட விண்ணப்ப சான்றிதழ் வழங்கப்படும்.

### 2.1. உங்களது புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பத்தை எந்த நாட்டு அரசு பொறுப்பு ஏற்று பரிசீலிக்க வேண்டும் என்று தீர்மானித்தல்

உங்களுடைய புகலிட கோரிக்கையை விண்ணப்பிக்கும் போது, பரிசீலிப்பதற்கு பொறுப்பான அரசு பிரான்ஸ் தானா என்று தீர்மானிக்க பிறிபெக்தியூரின் அலுவலக அதிகாரி உங்களுடைய 10 கைரேகைகளையும் எடுத்து அத்துடன் உங்கள் சொந்த நாட்டில் இருந்து பிரான்ஸ் நாடு வரும்போது நீங்கள் வந்த பாதையை பற்றியும் அத்துடன் மற்றய நாடுகளுடனான தொடர்புகளை பற்றியும் உதாரணத்திற்கு குடும்ப தொடர்புகள் பற்றியும் விசாரணை செய்து முடிவு எடுப்பார். இப்படியான பொது விசாரணையை வைத்து தான் எந்த நாட்டு அரசு பொறுப்பேற்க வேண்டும் என்ற முடிவை 26 ஆம் திகதி ஆனி மாதம் 2013 ஆண்டு ஐரோப்பிய ஒன்றிய சபை கட்டுப்பாட்டின் கீழ் அமுல் செய்யப்பட்ட இலக்கம் 604/2013 விதியின் படி (இந்த விதியை டப்ளின் மூன்றாம் விதிமுறை என்றும் அழைப்பதுண்டு) எடுக்கப்படும்.

**டப்ளின் மூன்றாம் விதிமுறையில் சம்பந்தப்பட்ட அரசுகள்**

அதாவது ஐரோப்பிய ஒன்றியத்தின் 28 உறுப்பினர்கள் மற்றும் 4 இணைப்புள்ள நாடுகள்: ஜெர்மனி, ஒஸ்ரியா, பெல்ஜியம், பல்கேரியா, சைப்பிரஸ், க்ரோஷியா, டென்மார்க்\*, ஸ்பெயின், எஸ்தோனியா, பின்லாந்து, பிரான்ஸ், கிரீஸ், ஹங்கேரி, அயர்லாந்து, இத்தாலி, லெத்தோனியா, லித்துஆனி, லக்ஸம்பேர்க், மால்ரா, செக் குடியரசு, நெதர்லாந்து, போலாந்து, போர்ச்சுகல், றுமேனியா, பிரித்தானியா, ஸ்லோவாக்கியா, ஸ்லோவேனியா, மற்றும் சுவீடன் அதே போல் சுவிட்ஸலாந்து, ஜஸ்லாந்து, நோர்வே, லிஷ்டென்ஸ்டைன்.

\* "டப்ளின் மூன்றாம் விதிமுறைக்கு டென்மார்க் உட்பட்ட நாடு அல்ல" ஆனால் 15 ஆனி 1990 இல் இயற்றப்பட்ட டப்ளின் இரண்டாம் விதிமுறையை தொடர்ந்து பயன்படுத்தி வருகின்றது.

அதாவது, உங்களுடைய புகலிட கோரிக்கையை பரிசீலிக்க பிரான்ஸ் நாட்டை விட இன்னொரு ஐரோப்பிய ஒன்றிய நாடு பொறுப்பு எடுக்க வேண்டி வரக்கூடிய காரணங்கள் கீழ்வருமாறு, உதாரணத்திற்கு :

- நீங்கள் ஐரோப்பிய ஒன்றியத்தின் உறுப்பினரான ஏதாவது ஒரு நாட்டில் ஏற்கனவே புகலிடம் கோரியிருந்தால் ;
- ஐரோப்பிய ஒன்றியத்தில் உறுப்பினரான ஏதாவது ஒரு நாட்டிற்கு நீங்கள் விசா விலக்கு பெற்று அந்த நாட்டு எல்லையை முதலில் கடந்து வந்திருந்தால் ;
- ஐரோப்பிய ஒன்றியத்தின் உறுப்பினரான, ஏதாவது ஒரு நாட்டு எல்லைக்குள் தரை வழியாகவோ, ஆகாய மார்க்கமாகவோ, அல்லது கடல் வழியாகவோ நுழைந்தீர்கள் என்று நிரூபிக்கப்பட்டால் ;
- ஐரோப்பிய ஒன்றியத்தின் உறுப்பினரான ஏதாவது ஒரு நாட்டில் உங்களுக்கு வதிவிட அனுமதி அல்லது ஒரு செல்லுபடியாகும் விசா வழங்கப்பட்டிருந்தால்.

ஐரோப்பிய ஒன்றியத்தின் உறுப்பினரான இன்னொரு நாடு புகலிடம் கோருவாரின் பொறுப்பை ஏற்பது பற்றி :

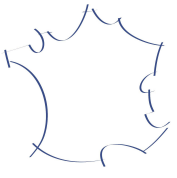
உங்களது புகலிட கோரிக்கையை சட்டப்படி பரிசீலிக்கும் பொறுப்பு பிரான்ஸ் நாட்டை தவிர வேறு இன்னொரு ஐரோப்பிய ஒன்றியத்தின் உறுப்பினரான நாட்டுக்கே பொறுப்பாக இருந்தால் அந்த அரசிடம் உங்களை பொறுப்பு எடுத்துக்கொள்வதற்கான சகல நடவடிக்கைகளையும் பிறிபெக்தியூர் மேற்கொள்ளும்.

அந்த நாட்டின் பதில் வரும் காலம் வரை பிரான்ஸ் நாட்டில் தங்குவதற்கான அனுமதி படிவம் ஒன்று பிறிபெக்தியூரால் வழங்கப்படும்.

அந்த நாடு சம்மதம் தெரிவிக்கும் பட்சத்தில், நீங்களாகவே அந்த நாட்டை சென்றடைய பிறிபெக்தியூர் உங்களுக்கான முடிவை அறிவித்து அதற்காக வழிவகுக்கும், இந்த முடிவை எதிர்த்து 15 நாட்களுக்குள் நீங்கள் வசிக்கும் இடத்தில் உள்ள நிர்வாக நீதிமன்றத்திற்கு விண்ணப்பிக்கலாம்.

பிரான்ஸ் நாடு தான் உங்களுடைய புகலிட கோரிக்கையை பரிசீலிப்பதற்கு பொறுப்பாக இருந்தால் : டப்ளின் விதிமுறைப்படி பிரான்ஸ் நாடு தான் உங்களுடைய புகலிட கோரிக்கையை பரிசீலிப்பதற்கு பொறுப்பாக இருந்தால், உங்கள் புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பம் (2.2 பார்க்கவும்) இல் கூறப்பட்டுள்ள நிபந்தனைபடி பரிசீலிக்கப்படும்.





## 2.2. பிரான்ஸ் நாட்டுக்கு தான் உங்களை பராமரிக்கும் உரிமையாக இருந்தால்

பிரான்ஸ் நாடு தான் உங்களுடைய புகலிட கோரிக்கையை பரிசீலிப்பதற்கு பொறுப்பாக இருந்தால், புகலிடம் கோருவதற்கான முதல் ஒரு மாத சான்றிதழ் வழங்கப்படும். பிறிபெக்தியூரால் பின்வரும் காரணங்களுக்காக புகலிடம் கோருவதற்கான சான்றிதழ் தருவதை மறுக்காலாம் :

- புதிதாக ஒரு புகலிட கோரிக்கையை மீழ்பரிசீலனைக்காக விண்ணப்பித்தால் (3.4 பார்க்கவும்)
- உங்கள் நாட்டை தவிர வேறு ஒரு நாட்டிற்கு நீங்கள் சரணடைய வேண்டும் என்று இறுதி முடிவு எடுக்கப்பட்டிருந்தால் அல்லது ஐரோப்பிய ஒன்றியத்தால் கைது செய்வதற்கான பிடியாணை வழங்கப்பட்டிருந்தால் அல்லது சர்வதேச குற்றவியல் நீதிமன்றத்தால் பிடியாணை வழங்கப்பட்டிருந்தால்.

இந்த ஒரு மாத காலத்திற்குள், உங்கள் விண்ணப்பத்தை 21 நாட்களுக்குள் கண்டிப்பாக OFPRA விற்கு சமர்ப்பிக்கவேண்டும். (புகலிட கோரிக்கைக்கான நிபந்தனைகள் 3.2 பார்க்கவும்).

உங்களுடைய முழுமையான விண்ணப்ப படிவம் OFPRA விற்கு கிடைத்தால், அவர்கள் உங்களது புகலிட கோரிக்கை பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது என்று விண்ணப்ப இலக்கத்துடன் உங்களது புகலிட கோரிக்கை உத்தியோக பூர்வமாக பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது என்று, கடிதம் மூலம் அறிவிப்பார்கள். பிறிபெக்தியூருக்கு (அரசு அதிபர் அலுவலகத்துக்கு) சென்று உங்கள் புகலிட கோரிக்கை சான்றிதழை புதுப்பிக்காலாம்.

உங்கள் புகலிட கோரிக்கை பரிசீலனை செய்யப்பட்டு OFPRA வின் முடிவு வரும்வரை உங்கள் சான்றிதழ் புதுப்பிக்கப்படும் அல்லது புகலிட அனுமதியை CNDA வினால் பரிசீலனை செய்யப்பட்டு முடிவு வரும்வரை உங்கள் சான்றிதழ் புதுப்பிக்கப்படும் (3.2 பார்க்கவும் CNDA வினால் பரிசீலனை செய்வது)

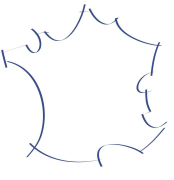
ஒவ்வொரு முறையும் உங்கள் சான்றிதழை புதுப்பிக்க போகும் போது பிறிபெக்தியூரால் கேட்கப்படும், அதாவது முக்கியமாக நீங்கள் வசிக்கும், அல்லது தங்கவைக்கப்பட்டிருக்கும், அல்லது நீங்கள் தங்குவதற்காக அல்லது உங்களுக்கு முகவரி தந்திருக்கும் அங்கீகாரம் பெற்ற நிறுவனங்களின் இடவிபரங்களுக்கான ஆவணங்கள் காட்டவேண்டும்.

அதாவது முதலாவது புதுப்பித்தலின் போது, சாதாரணமாக முறையில் பரிசீலிப்பதானால் 9 மாத காலவரையுடனும் அல்லது துரிதமான முறையில் பரிசீலிப்பதானால் 6 மாத காலவரையுடனான இரண்டாவது சான்றிதழும் வழங்கப்படும்.

அதன் பின்பு புதுப்பித்தலின் போது, சாதாரணமாக முறையில் பரிசீலிப்பதானால் 6 மாத காலவரையுடனும் அல்லது துரிதமான முறையில் பரிசீலிப்பதானால் 3 மாத காலவரையுடனான சான்றிதழும் வழங்கப்படும்.

உங்கள் விண்ணப்பம் பரிசீலனை செய்யப்படும் போது வேறொரு ஐரோப்பிய நாடு தான் உங்கள் விண்ணப்பம் பரிசீலனை செய்ய பொறுப்பான நாடாக இருந்தால் டப்ளின் விதி முறை அமுல்படுத்தப்படும் அவ்வேலையில் முதலாவது சான்றிதழ் 1 மாத காலவரையுடனும் புதுப்பித்தலின் போது 4 மாத காலவரையுடனான சான்றிதழும் வழங்கப்படும். (2.1 பார்க்கவும் உங்களது புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பத்தை எந்த நாட்டு அரசு பொறுப்பு ஏற்று பரிசீலிக்க வேண்டும் என்று தீர்மானித்தல்)

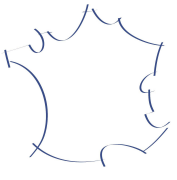
**கவனத்திற்கு :** புகலிட விண்ணப்ப சான்றிதழுடன் நீங்கள் மற்ற ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கு சுதந்திரமாக பிரயாணம் செய்ய முடியாது.



பின்வரும் காரணங்களுக்காக உங்களுக்காக தரப்பட்டிருக்கும் சான்றிதழை திருப்பி எடுப்பதற்கும் அல்லது புதுப்பிக்காமல் விடுவதற்கும் பிறிபெக்தியூருக்கு உரிமையுண்டு :

- OFPRA உங்கள் புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பத்தை அனுமதிக்க முடியாது என்று அறிவித்தால். (விண்ணப்பத்தை நிராகரிப்பும், மூடப்படுவதும் 3.3 பார்க்கவும்);
- நீங்கள் உங்கள் புகலிட கோரிக்கையை வாய் செய்வதாக OFPRA விற்கு அறிவித்தால் (விண்ணப்பத்தை நிராகரிப்பும், மூடப்படுவதும் 3.3 பார்க்கவும்);
- OFPRA உங்கள் புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பத்தை மூடுவதாக அறிவித்து, உங்கள் விண்ணப்பத்தை மீண்டும் பரிசீலனை செய்யும்படி நீங்கள் கேட்காமல் விட்டால் (3.3 பார்க்கவும்);
- உங்களை நாட்டைவிட்டு வெளியேற்றாமல் இருக்கும் நோக்கத்துடன் மட்டுமே உங்களால் மீழ்பரிசீலனை விண்ணப்பம் செய்யப்பட்டு அதை அனுமதிக்க முடியாது என்ற முடிவு அறிவிக்கப்பட்டால். (மீழ்பரிசீலனை 3.4 பார்க்கவும்);
- நீங்கள் புதிதாக மீழ்பரிசீலனை விண்ணப்பம் செய்தால். (3.4 பார்க்கவும்);
- உங்கள் நாட்டை தவிர வேறு ஒரு நாட்டிற்கு நீங்கள் சரணடைய வேண்டும் என்று இறுதி முடிவு எடுக்கப்பட்டிருந்தால் அல்லது ஐரோப்பிய ஒன்றியத்தால் கைது செய்வதற்கான பிடியாணை வழங்கப்பட்டிருந்தால் அல்லது சர்வதேச குற்றவியல் நீதிமன்றத்தால் பிடியாணை வழங்கப்பட்டிருந்தால்.

இப்படியான காரணங்கள் இருந்தால் நீங்கள் இந்த நாட்டை நிட்டு வெளியேற வேண்டும். இல்லாவிடில் ஃபிரான்ஸ் நாட்டை விட்டு கட்டயத்தின் பேரில் வெளியேற்றப்படுவதற்கான நடவடிக்கை எடுக்கப்படும்.



### 3. புகலிட கோரிக்கை பரிசீலனைக்கான நிபந்தனைகள்

#### 3.1. OFPRA வினால் பரிசீலனை செய்வது

பிறிபெக்தியூர் உங்களிடம் புகலிட கோரிக்கைக்கான விண்ணப்ப படிவம் ஒன்று வழங்கியுள்ளது, அதை நிரப்பி OFPRA விற்கு அனுப்ப வேண்டும்.

உங்கள் புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பத்தை சமர்ப்பிக்கும் போது, நீங்கள் எந்த மாதிரியான பாதுகாப்பை எதிர் பார்க்கின்றீர்கள் (அகதி அந்தஸ்தா அல்லது துணைப் பாதுகாப்பா) என்று வலியுறுத்த தேவையில்லை.

முதலில் OFPRA உங்களது புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பத்தை அகதி அந்தஸ்துக்கான கண்ணோட்டத்தில் பரிசீலனை செய்யும் அந்த சூழ்நிலை அதற்கு ஒத்துவரவில்லை என்றால், துணைப் பாதுகாப்பு அந்தஸ்துக்கான கண்ணோட்டத்தில் பரிசீலனையை செய்து முடிவு எடுக்கும்.

OFPRA உங்களது புகலிட கோரிக்கை அகதி அந்தஸ்து அல்லது துணைப் பாதுகாப்பு விண்ணப்பத்தை நிராகரித்தால், நீங்கள் CNDAவிற்கு மேல்முறையீடு செய்யலாம். (3.2 பார்க்கவும் CNDAவினால் பரிசீலனை செய்வது) அதே போல் OFPRA உங்களது புகலிட கோரிக்கையின் போது துணைப் பாதுகாப்பை மட்டும் அங்கீகரித்தால் நீங்கள் அந்த தீர்ப்பையும் எதிர்த்து CNDAவிற்கு மேல்முறையீடு செய்யலாம்.

உங்கள் புகலிட கோரிக்கை தொடர்பான அனைத்து தகவல்களும் மிகவும் இரகசியமாக பாதுகாக்கப்படும், அத்துடன் எந்த சூழ்நிலையிலும் எந்தவொரு தகவல்களும் உங்கள் நாட்டு அரசிடம் தெரிவிக்கப்படமாட்டாது.

#### ▪ OFPRA வின் விண்ணப்ப படிவம் எப்படி நிரப்புவது

**பிரஞ்சு மொழியில்** மட்டுமே உங்களுடைய விண்ணப்ப படிவம் நிரப்பப்பட்டிருக்க வேண்டும் உங்கள் விண்ணப்ப படிவத்துடன் புகலிட சான்றிதழ் காலவரை உள்ள படிவத்தின் பிரதியும் 2 அடையாள அட்டை புகைப்படங்களும் அத்துடன் உங்களிடம் கடவுச்சீட்டு இருந்தால் அதையும் வைத்து அனுப்பவும், OFPRA வில் உங்கள் விண்ணப்பத்தை பதிவு செய்வதற்கு இந்த பத்திரங்கள் அத்தியவசியமானதாகும்.

#### ▪ விண்ணப்ப படிவத்தை அனுப்பும் முறை

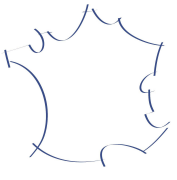
உங்கள் விண்ணப்பம் முழுமையான விண்ணப்ப படிவத்தை உங்களிடம் தரப்பட்டுள்ள புகலிட சான்றிதழ் தரப்பட்ட நாளில் இருந்து **21 ஆவது நாளுக்குள்** (மறுபரிசீலனை விண்ணப்பத்தை விட்டு) கீழ்க்கண்ட முகவரிக்கு அனுப்பப்படவேண்டும் :

Office français de protection des réfugiés et apatrides (OFPRA)

201, rue Carnot

94136 FONTENAY-SOUS-BOIS CEDEX

உதாரணத்திற்கு, உங்களிடம் தரப்பட்டுள்ள புகலிட விண்ணப்ப சான்றிதழ் 10 ஆம் திகதி தை மாதம் தரப்பட்டு இருந்தால் உங்கள் விண்ணப்ப படிவம் 31 ஆம் திகதி தை



மாதத்திற்கு முன்பு அனுப்பப்பட வேண்டும், தபால் நிலையத்தின் முத்திரையின் படி தான் கணிக்கப்படும்.

இந்த விண்ணப்ப படிவத்தை, "கிடைத்தது என்று ஒப்பு கொண்டு பதில் வரும் பதிவுத்தபால்" மூலமாக அனுப்புமாறு அறிவுறுத்தப்படுகிறது, அனுப்புவரின் முகவரி எழுதும் பகுதியில் உங்கள் பெயரை தெளிவாக தெரியும் படி எழுதவும்.

உங்களது விண்ணப்ப படிவம் முழுமையாக இல்லை என்றால் உங்களின் புகலிட விண்ணப்ப கோரிக்கையை OFPRA உங்களுக்கு திருப்பி அனுப்பி 8 நாட்கள் கூடுதலாக தரும், இந்த காலவரைக்குள் நீங்கள் மீண்டும் திருப்பி அனுப்பாமல் விட்டால் உங்கள் விண்ணப்பத்தை பதிவு செய்யாமல் முடிவிடும், அதன் பின் உங்கள் புகலிட விண்ணப்ப சான்றிதழ் புதிப்பிக்கப்பட மாட்டாது.

உங்களது புகலிட கோரிக்கை பரிசீலிக்கப்படும் காலத்தில் எந்த நேரத்திலும், OFPRA விற்கு உங்கள் விண்ணப்பத்திற்கு வலுவூட்டும் வகையில் வேறு ஆவணங்களையும், புதுத்தகவல்களையும் அனுப்பி வைக்கலாம். நீங்கள் அனுப்பும் ஒவ்வொரு ஆவணங்களிலும் உங்கள் புகலிட கோரிக்கை பதிவு செய்யப்பட்டு தரப்பட்ட கடிதத்தில் உள்ள இலக்கத்தை குறிப்பிட மறக்காதீர்கள்.

உங்கள் முகவரி மாற்றம் செய்தால் OFPRA விற்கு மிகவிரைவில் "கிடைத்தது என்று ஒப்பு கொண்டு பதில் வரும் பதிவுத்தபால்" மூலமாக அறிவிக்க வேண்டும் என்று அறிவுறுத்தப்படுகிறது, OFPRA விற்கு கடைசியாக தெரியப்படுத்தப்பட்ட முகவரிக்கு தான் உங்களை விசாரிப்பதற்காக கூப்பிடப்படும் கடிதம் அல்லது விண்ணப்பத்திற்கான பதில்கள் அனுப்பப்படும்.

OFPRA விற்கு அனுப்பும் எல்லா பத்திரங்களின் பிரதி ஒன்றையும், விண்ணப்பம் கிடைக்கப்பட்டது என்ற கடிதத்தையும், பதிவுத்தபால் மூலம் அனுப்பியதற்கான ஆதாரங்களையும் கவனமாக வைத்திருக்க வேண்டும்.

#### ▪ OFPRA வில் விண்ணப்பத்தை பதிவு செய்யப்பட்டதற்கான அத்தாட்சி

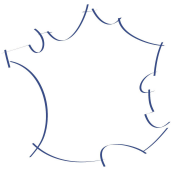
உங்களுடைய முழுமையான விண்ணப்ப படிவம் அதன் காலகெடுவிற்குள் OFPRA விற்கு கிடைத்தால், அவர்கள் உங்களது புகலிட கோரிக்கை பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது என்று விண்ணப்ப இலக்கத்துடன் உத்தியோக பூர்வமாக உங்களது புகலிட கோரிக்கை பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது என்று கடிதம் மூலம் அறிவிப்பார்கள். இந்த கடிதம் உங்களது புகலிட விண்ணப்ப சான்றிதழை புதுப்பிக்க தேவைப்படும்.

#### ▪ விண்ணப்பத்தை சாதாரண முறையில் அல்லது துரிதமான முறையில் பரிசீலிப்பது

உங்கள் புகலிட கோரிக்கையை OFPRA சாதாரண முறையில் அல்லது துரிதமான முறையில் பரிசீலிக்கும்.

துரிதமான முறையில் பரிசீலிப்பதென்றால் அதற்கான காலவரை 15 நாட்களாகும், ஆனாலும் உங்களது விண்ணப்பம் சாதாரண முறையில் பரிசீலிப்பது போன்று முழு உரிமையுடன் தான் பரிசீலிக்கப்படும். அதே வேளை உங்கள் விண்ணப்பத்தின் நிலையை கருத்தில் கொண்டு தேவையான பட்சத்தில் சாதாரண முறையில் பரிசீலிப்பதற்காக மாற்றப்படலாம்.

புகலிட சான்றிதழ் வழங்கும் இடத்தினால் உங்கள் புகலிடம் துரிதமான முறையில் பரிசீலிக்கப்பட வேண்டும் என்று முடிவெடுத்தால் உங்கள் புகலிட கோரிக்கையை OFPRA துரிதமான முறையில் பரிசீலிக்கும். (4.1 பார்க்க புகலிடம் கோருவோருக்கு வழிமுறைகள்).



பின்வரும் காரணங்களுக்காக உங்கள் புகலிட கோரிக்கையை OFPRA துரிதமான முறையில் பரிசீலிக்கலாம் :

- அதாவது நீங்கள் பிழையான முடிவை எடுப்பதற்கு ஏற்ப பத்திரங்கள், பொய்யான செய்திகளை வழங்கியிருந்தால்;
- நீங்கள் வெவ்வேறு பெயரில் அகதி அந்தஸ்து கோரியிருந்தால்;
- உங்களது புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பத்தில் அகதி அந்தஸ்துக்கு தொடர்பில்லாத கோரிக்கைகள் முன்வைக்கப்பட்டிருந்தால்;
- உங்கள் அறிக்கைகள் முரண்பாடானதாகவும், தெளிவற்றதாகவும், தவறான அல்லது நம்பத்தகாததாகவும் மற்றும் எமது அலுவலகத்திற்கு உங்கள் நாட்டை பற்றி தெரிந்த சம்பவங்கள், உங்கள் அறிக்கையில் இருந்து மாறுபட்டதாக இருந்தால்.

உங்கள் புகலிட கோரிக்கையை துரிதமான முறையில் பரிசீலிக்கும் முடிவை எதிர்த்து முறையீடு செய்ய விரும்பினால், CNDAவிற்கு மேல்முறையீடு கோரும் போது மட்டுமே செய்யமுடியும்.

#### ▪ OFPRA வில் நடக்கும் தங்களது தனிப்பட்ட நேரடி விசாரணை

உங்கள் புகலிட விண்ணப்ப படிவத்தை OFPRA வினால் பதிவுசெய்யப்பட்ட பின்னர் தனிப்பட்ட விசாரணைக்கு நீங்கள் கடிதம் மூலமாக அழைக்கப்படுவீர்கள் :

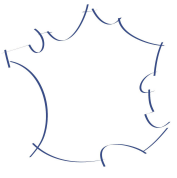
பின்வரும் இரண்டு காரணங்களுக்காக மட்டும் தனிப்பட்ட நேரடி விசாரணைக்கு சமூகமழிக்க தேவையில்லை :

- உங்கள் விண்ணப்ப படிவத்தில் உள்ள தகவல்கள், உங்களுக்கு புகலிடம் வழங்குவதற்கு OFPRA விற்கு போதுமானதாக இருந்தால் ;
- மருத்துவ வைத்திய காரணங்கள், உங்களை தனிப்பட்ட நேரடி விசாரணைக்கு வரவிடாமல் தடுத்தால்.

தனிப்பட்ட நேரடி விசாரணைக்காக OFPRA வினால் நீங்கள் அழைக்கப்பட்டால், Fontenay-Sous-Bois எனும் இடத்தில் உள்ள OFPRA வின் அலுவலகத்திற்கு சமூகம் அழிக்க வேண்டும். "பாதுகாப்புக்கான விசாரணை அதிகாரி" என்று அழைக்கப்படும் OFPRA வின் அதிகாரி ஒருவரால் விசாரிக்கப்படுவீர்கள். உங்களது விண்ணப்பத்தில் நீங்கள் பேசுவதாக குறிப்பிட்டிருந்த மொழி அல்லது உங்களால் பேசக்கூடிய மொழி என்று OFPRA வினால் தீர்மானிக்கப்பட்ட மொழிக்கான ஒரு மொழிபெயர்ப்பாளரை OFPRA ஏற்பாடு செய்யும்.

நீங்கள் இந்த தனிப்பட்ட நேரடி விசாரணைக்கு சமூகம் அழிக்காமல் விட்டால், உங்கள் புகலிட கோரிக்கையின் முடிவு உங்களுக்கு சாதகமில்லாத முடிவாக வருவதற்கு வழிவகுக்கும். அதனால் குறைந்தது 48 மணித்தியாலத்திற்கு முன்பாகவே சமூகம் அழிக்க முடியாத காரணம் அல்லது தாமதமாக வருவதற்கான காரணத்தை OFPRA விற்கு அறிவித்துவிட வேண்டும்.

நீங்கள் விரும்பினால் நேரடி விசாரணைக்கு வரும் போது ஒரு சட்டத்தரணியுடன் அல்லது OFPRA வினால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட சங்க பிரதிநிதி உடன் சமூகம் அழிக்கலாம், விசாரணையின் முடிவில் தமது கருத்துகளை பரிமாறலாம். சட்டத்தரணி அல்லது சங்கத்தின் பிரதிநிதி நேரடி விசாரணைக்கு கொடுக்கப்பட்ட நேரத்திற்கு சமூகம் அழிக்கவில்லை என்பதற்காக விசாரணை ஒத்திவைக்கப்பட மாட்டாது.



நீங்கள் விரும்பினால், OFPRA வின் அதிகாரி அல்லது மொழிபெயர்ப்பாளர் முன் விசாரணையின் போது உங்கள் கோரிக்கைக்கான விபரங்களை விளக்குவதற்கு சிரமமாக இருக்குமானால் உங்கள் விருப்பபடி ஆண் அல்லது பெண் அதிகாரியை அல்லது மொழிபெயர்ப்பாளரை கேட்டு OFPRA விடம் விண்ணப்பிக்கலாம்.

இந்த தனிப்பட்ட நேரடி விசாரணை ரகசியமாக காப்பாற்றப் பட்டிருக்கும். உங்களால் சொல்லப்படும் எல்லா தகவல்களும் பாதுகாப்புக்கான விசாரணை அதிகாரியால் அறிக்கையாக எழுதப்படும். (சாதாரண முறையில் பரிசீலனை செய்யப்பட்டால்) நீங்கள் இதன் பிரதி வேணும் என்று கேட்டால் புகலிட கோரிக்கை முடிவு எடுப்பதற்கு முன்பு உங்களுக்கு அனுப்பப்படும். அல்லது (துரிதமான முறையில் பரிசீலினை செய்யப்பட்டால்) முடிவு அனுப்பப்படும் போது அல்லது பின்பு உங்களுக்கு அனுப்பப்படும்.

இந்த விசாரணை ஒலிப்பதிவு செய்யப்படும், OFPRA வின் முடிவு நிராகரிக்கப்பட்டு மேல்முறையீடு கோரும் போது மட்டுமே ஒலிப்பதிவின் பதிவை அணுகமுடியும்.

✓ வீடியோ கலந்துரையாடல் ஊடாக விசாரணை

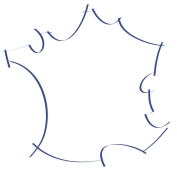
நீங்கள் தூரமான இடத்தில் வசிப்பவராக இருந்தால் வீடியோ கலந்துரையாடல் ஊடாக விசாரணை நடத்தப்படும் (குறிப்பாக பிரான்ஸ் நாட்டுக்கு சொந்தமான கடல்கடந்த மாநிலங்களில் இருப்பதால்) அல்லது உங்கள் தனிப்பட்ட நிலையால் (அதாவது மருத்துவ காரணம், குடும்ப காரணமாக பயணம் முடியாததால் அல்லது உங்களுக்கான உரிமையை மறுக்கப்பட்ட இடத்தில் இருப்பதால்) Fontenay-Sous-Bois எனும் இடத்தில் விசாரணை நடத்தாமல் தூர இடத்தில் இருந்து வீடியோ கலந்துரையாடல் ஊடாக விசாரணை நடத்துப்படும். இந்த வேளையில் சட்டத்தரணியோ அல்லது OFPRA வினால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட சங்க பிரதிநிதியோ உங்கள் அருகில் தான் சமூகம் அழிக்கலாம் ஆனால் OFPRA வின் அதிகாரிக்கு அருகில் தான் மொழிபெயர்ப்பாளர் இருப்பார்.

குவாதுலூப் மாநிலத்தில் OFPRA வின் கிளை ஒன்று உள்ளது, குவாதுலூப், மாட்டினிக் மற்றும் கயானா எனும் பிரான்ஸின் 3 மாநிலங்களிலும் தஞ்சம் கோருவதற்கு தகுதி உள்ளது. நீங்கள் இந்த மூன்று மாநிலங்களிலும் தஞ்சம் கோரி இருந்தால் உங்களை குவாதுலூப் மாநிலத்தில் OFPRA வின் கிளைக்கு நேரடி விசாரணைக்கு அழைக்கப்படுவீர்கள், அல்லது வீடியோ கலந்துரையாடல் ஊடாக விசாரணை நீங்கள் இருக்கும் இடத்தில் இருந்து நடத்தப்படும்.

## ▪ OFPRA வின் முடிவு

✓ காலவரை :

OFPRA வினால் முடிவு எடுப்பதற்கு எடுத்துக் கொள்ளப்படும் கால அவகாசம் வேறுபட்டவையாகும் : முன்னுரிமை கொடுக்கப்பட்டு பரிசீலிக்கப்படும் விண்ணப்பம் என்றால் 15 நாட்களும் சாதாரண நடமுறையில் பரிசீலிப்பதென்றால் பல மாதங்கள் எடுத்துக் கொள்ளப்படும். OFPRA வினால் நீண்ட காலம் ஒரு முடிவு வராமல் இருந்தால் உங்களது புகலிடக் கோரிக்கை நிராகரிக்கப்பட்டுள்ளது என்று அர்த்தம் இல்லை. OFPRA வினால் 6 மாதமாக ஒரு முடிவும் தர முடியாமல் இருந்தால் அவர்கள் உங்களுக்கு கடிதம் மூலம் தெரியப்படுத்துவார்கள். உங்களுக்கு கடிதங்கள் வந்துள்ளதா என்று அடிக்கடி நீங்கள் கவனமாக பார்க்க வேண்டும்



✓ **புகலிட கோரிக்கையின் முடிவு உங்களுக்கு சாதகமாக இருந்தால் :**

உங்கள் விண்ணப்பத்திற்கு சாதகமான முடிவு எடுக்கப்பட்டால், உங்களுக்கு

- OFPRA வினால் **அகதி அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டு**, கிடைத்தது என்று ஒப்பு கொண்டு பதில் வரும் பதிவுத்தபால் மூலமாக அகதி அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது என்ற முடிவு அனுப்பப்படும் ;
- OFPRA வினால் **துணைப்பாதுகாப்பு அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டு**, கிடைத்தது என்று ஒப்பு கொண்டு பதில் வரும் பதிவுத்தபால் மூலமாக துணைப்பாதுகாப்பு அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது என்ற முடிவு அனுப்பப்படும்.

✓ **உங்களது புகலிட கோரிக்கையின் முடிவு நிராகரிக்க படுமானால் :**

உங்களது புகலிட கோரிக்கையின் முடிவு நிராகரிக்க படுமானால், OFPRA உங்களுக்கு தமது நிராகரிப்பு முடிவை பிரஞ்சு மொழியிலும் நீங்கள் பேசுவதாக கருதும் மொழியில் அந்த முடிவின் அர்த்தம் புரிந்து கொள்ளும் பொருட்டு ஒரு மொழிபெயர்ப்பையும் அனுப்பும்.

OFPRA வின் நிராகரிப்பு முடிவை எதிர்த்து உங்களுக்கு முடிவு கிடைத்த திகதியில் இருந்து ஒரு மாதத்திற்குள் (CNDA) தேசிய புகலிட நீதிமன்றத்திற்கு மேல்முறையீடு செய்யலாம்

உங்கள் மேல்முறையீட்டிற்கு சட்ட உதவி கோர விரும்பினால், நிராகரிப்பு பதில் கிடைத்ததில் இருந்து 15 நாட்களுக்குள் அதாவது மேல்முறையீடு செய்யும் போதே கோரவேண்டும்.

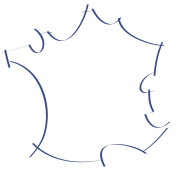
நீங்கள் CNDA விற்கு OFPRA வின் நிராகரிப்பு முடிவை எதிர்த்து உங்களுக்கு முடிவு கிடைத்த திகதியில் இருந்து ஒரு மாதத்திற்குள் மேல்முறையீடு செய்யாமல் விட்டால், நீங்கள் பிரஞ்சு பிரதேசத்தில் இருப்பதற்கான உரிமையை இழந்து, இந்த நாட்டை விட்டு வெளியேறி விட வேண்டும்.

### 3.2 (CNDA) தேசிய புகலிட நீதிமன்றம்

#### ▪ மேல்முறையீடு விண்ணப்பிக்க காலவரை

OFPRA வினால் உங்களது புகலிட கோரிக்கையின் முடிவு நிராகரிக்கப்பட்டு அந்த அறிவித்தல் உங்களிடம் கிடைத்து ஒரு மாதத்திற்குள் CNDA விற்கு மேல்முறையீடு செய்ய வேண்டும். OFPRA உங்களது புகலிட கோரிக்கையில் அகதி அந்தஸ்துக்கான முடிவை நிராகரித்து துணைப்பாதுகாப்புக்கான சாதகமான முடிவை வழங்கியிருந்தால், நீங்கள் அந்த முடிவையும் எதிர்த்து மேல்முறையீடு செய்யலாம். இந்த நிலையில் CNDA உங்கள் அகதி அந்தஸ்துக்கான கோரிக்கையை பரிசீலித்து நிராகரிக்கலாம் ஆனால் துணைப்பாதுகாப்புக்காக எடுக்கப்பட்ட முடிவில் எந்த வித மாற்றத்தையும் செய்ய முடியாது.

இந்த மேல்முறையீட்டு விண்ணப்பம் ஒரு மாத காலத்திற்குள் விண்ணப்பித்து இருக்க வேண்டும். (உதரணத்திற்கு OFPRA வின் முடிவுக் கடிதத்தை 20 ஆம் திகதி தை மாதம் தபால் நிலையத்தில் இருந்து நீங்கள் பெற்று இருந்தீர்கள் என்றால் உங்கள்



மேல்முறையீட்டு விண்ணப்பம் 21 ஆம் திகதி மாசி மாதத்திற்கு முன்பு CNDA வில் பதிவு செய்யப்பட்டிருக்க வேண்டும்) இந்த விண்ணப்பத்தை நீங்களே "கிடைத்தது என்று ஒப்பு கொண்டு பதில் வரும் பதிவுத்தபால்" மூலமாக அல்லது சாதாரண தபால் மூலம் அல்லது தொலைநகல் மூலமாக ஒரு மாத காலக்கெடு முடிவதற்கு முன்பாக CNDA விற்கு கண்டிப்பாக மேல்முறையீட்டு அனுப்பப்பட வேண்டும். தபால் நிலையத்தால் வந்த முத்திரையில் பதிக்கப்பட்டுள்ள திகதி தான் இதற்கு அத்தாட்சி. ஒரு மாத காலக்கெடு முடிவடைந்து பின்பு விண்ணப்பம் கிடைத்திருந்தால், உங்கள் மேல்முறையீட்டு விண்ணப்பத்தை பரிசீலனை செய்வதற்கு அனுமதி இல்லை என்று கருதப்பட்டு, எந்த வித நேர்முக விசாரணையும், பரிசீலனையும் இன்றி நிராகரிக்கப்படும்.

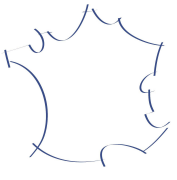
### ▪ மேல்முறையீட்டு

பின்வரும் நிபந்தனைகளை அனுசரிக்கவேண்டும் :

- முதலில் OFPRA வினால் உங்களுக்கு அனுப்பப்பட்ட நிராகரிப்பு கடிதத்தின் பின்பக்கத்தை விபரமாக வாசிக்கவும்.
- உங்களுடைய மேல்முறையீட்டு விண்ணப்பம் சாதாரண தாளில் பிரஞ்சு மொழியில் எழுதப்பட வேண்டும். (இதற்கென்று ஒரு குறிப்பிட்ட விண்ணப்பபடிவமும் இல்லை) இதில் உங்களது முழுப்பெயர், பிறப்பு, குடும்ப விபரங்கள், தொழில், முகவரி போன்ற விபரங்களை எழுத வேண்டும். அத்துடன் இது ஒரு மேல்முறையீட்டு விண்ணப்பம் என்றும் உங்களுக்கு OFPRA வினால் வழங்கப்பட்ட பதிவு இலக்கத்தையும் குறிப்பிடவேண்டும்.
- OFPRA வினால் அனுப்பி வைக்கப்பட்ட நிராகரிப்பு கடிதம் அல்லது அதன் நகலை (போட்டோ கொப்பியை) அனுப்ப வேண்டும்.
- உங்களுடைய மேல்முறையீட்டு விண்ணப்பத்திற்கான காரணத்தை விபரமாக எழுத வேண்டும். அதாவது OFPRA வினால் அனுப்பி வைக்கப்பட்ட அகதி அந்தஸ்து நிராகரிப்பு முடிவுக்கும் அவர்களால் தங்களுக்கு வழங்கப்பட்டுள்ள துணைப்பத்துகாப்பு முடிவுக்கும் ஏன் நீங்கள் உடன்படவில்லை என்பதையும் நீங்கள் உங்கள் நாட்டிற்கு ஏன் திரும்பி செல்ல முடியாது என்பதற்கான காரணங்களையும் விபரமாக விளக்க வேண்டும்.
- உங்களுடைய அடையாளத்தையும் உங்கள் நாட்டு குடியிருமையையும் அத்தாட்சி படுத்தக் கூடிய ஆவணங்களை அனுப்பவேண்டும்.
- உங்களால் எழுதப்பட்ட விண்ணப்பத்திற்கு தேவைப்படக்கூடிய ஆதாரங்களையும் அனுப்பவேண்டும்.
- CNDAவின் விசாரணையின் போது நீங்கள் எந்த மொழியில் விசாரிக்கப்படவேண்டும் என்று குறிப்பிடவேண்டும்.

உங்கள் நாட்டு குடியிருமையையும் அத்தாட்சி படுத்தக் கூடிய ஆவணத்தின் நகலை ( போட்டோ கொப்பி) அனுப்புவது விரும்பத்தக்கது. உங்களது அசல் (ஒறிஜினல்)கடவுச்சீட்டு அல்லது தேசிய அடையாள அட்டையை வைத்துக்கொள்ளவும். உங்களுக்கு நீதிமன்றத்தால் அனுப்பப்படும் பதிவுத்தபால்களை பெற்றுக்கொள்வதற்கு தேவைப்படும். நேர்முக விசாரணை நாளன்று விசாரணை நீதிபதிகள் கேட்கும் பட்டசத்தில் உங்களது அசல்





அத்தாட்சிகளை (ஒறிஜினல்) காண்பிக்கலாம்.

உங்களால் எழுதப்பட்ட விண்ணப்பத்திற்கு ஆதாரமாக பயன்படக்கூடிய அத்தாட்சி பத்திரங்களில் ஒரு நகலை (போட்டோ கொப்பியை) வைத்துக்கொண்டு அதன் அசலை (ஒறிஜினலை) அனுப்புவது விரும்பத்தக்கது. இந்த அத்தாட்சிப் பத்திரங்களை நேர்முக விசாரணை நாளன்று திருப்பி பெற விரும்பினால், அதை நீங்களாக கேட்டால் திருப்பித்தரப்படும் அல்லாவிடில் பின்பு தபால் மூலமாக அனுப்பப்படும். உங்களால் எழுதப்பட்ட விண்ணப்பத்திற்கு ஆதாரமாக பயன்படுத்தக்கூடிய அத்தாட்சி பத்திரங்கள் பிரஞ்சு மொழியில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருக்க வேண்டும். மொழிபெயர்க்கப்படாவிட்டால் CNDA வால் அவற்றை பயன்படுத்த முடியாது. முக்கியமான பதிவுகள் மற்றும் நீதிமன்ற ஆவணங்கள் அல்லது காவல்துறை தொடர்பான ஆவணங்களை தவிர மற்ற ஆவணங்கள் மொழிபெயர்ப்பு அங்கீகரிக்கப்பட்ட மொழிபெயர்ப்பாளரால் தான் செய்யப்பட வேண்டும் என்ற கட்டாயம் இல்லை.

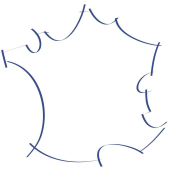
- உங்கள் மேல்முறையீட்டு விண்ணப்பத்தில் கையொப்பமிட வேண்டும், நீங்கள் 18 வயதுக்கு உட்பட்டவரானால் உங்களுக்காக சட்டபூர்வமாக பொறுப்பாக இருப்பவர் உங்களுக்கு பதிலாக கையொப்பமிட வேண்டும்.
- நீங்கள் மேல்முறையீட்டு விண்ணப்பத்தின் நகலையும் (போட்டோ கொப்பியையும்) அதை அனுப்பியதற்கான ஆதாரங்களையும் கவனமாக வைத்திருக்க வேண்டும்.
- நீங்கள் உங்கள் முகவரியை மாற்றினால் CNDA விற்கு உடனடியாக அறிவிக்க வேண்டும்.
- உங்கள் மேல்முறையீட்டு விண்ணப்பம் பதிவு செய்யப்பட்ட பின்பு உங்களது விண்ணப்பத்தை பற்றிய மேலதிக விபரங்களை எழுத்து மூலம் கேட்கலாம்.

உங்களது மேல்முறையீட்டுக்காக, ஒரு பொது விசாரணைக்காக உங்களை அழைப்பதற்கு என்று முடிவு எடுக்கப்பட்டால், நீங்கள் தனிப்பட்டமுறையில் நேர்முக விசாரணைக்காக அழைக்கப்படுவீர்கள், உங்களை அழைக்கப்படும் கடிதத்தில், உங்களுடைய விண்ணப்பத்திற்கு பயன்படக்கூடிய மேலதிக ஆதாரங்களை அனுப்பிவைக்க கூடிய காலவரை குறிப்பிடப்பட்டிருக்கும்.

நீங்கள் மேல்முறையீட்டு விண்ணப்பத்திற்காக கொடுத்த காரணங்கள், OFPRA வினால் அனுப்பப்பட்ட நிராகரிப்பு முடிவுக்கு எதிராக முன்வைக்க முடியாத காரணங்களாக இருக்கும் நிலையில் CNDA உங்களை நேர்முக விசாரணைக்கு அழைக்காமலே அதற்கான பொறுப்பான அதிகாரி மூலம் உங்கள் அகதி அந்தஸ்துக்கான கோரிக்கையை தாமதமே பரிசீலித்து முடிவு செய்யலாம்.

#### ▪ மேல்முறையீட்டு பதிவிசெய்யப்பட்டதற்கான அத்தாட்சி பத்திரம்

நீங்கள் மேல்முறையீட்டு விண்ணப்பம் அனுப்பிய பின்பு, (CNDA) தேசிய புகலிட நீதிமன்றம், நீங்கள் கொடுத்த முகவரிக்கு "மேல்முறையீட்டு பதிவிசெய்யப்பட்டதற்கான அத்தாட்சி" என்ற பத்திரம் ஒன்றை அனுப்பிவைக்கும். இந்த பத்திரம் மேல்முறையீட்டு பதிவிசெய்யப்பட்டதற்கான அத்தாட்சி ஆகும். இந்த பத்திரத்துடன் உங்களது புகலிட சான்றிதழை புதுப்பிக்கலாம். அத்துடன் நீங்கள் (CNDA) தேசிய புகலிட நீதிமன்றத்தின் முடிவு வரும் வரை பிபிரான்ஸ் நாட்டில் இருக்க அனுமதி இருக்கும்.



## ▪ ஒரு வழக்கறிஞரின் உதவி

CNDA வில் உங்கள் நேர்முக விசாரணையின் போது சட்டத்தரணி உதவியுடன் சமூகமளிப்பதற்கு வாய்ப்புண்டு.

சட்ட உதவி என்ற அடிப்படையின் கீழ், நீங்கள் ஒரு வழக்கறிஞரின் உதவி கேட்கலாம். அதற்கான செலவை முழுமையாக அராசாங்கம் பொறுப்பேற்கும். இப்படியாக சட்ட உதவி பெறும்போது வழக்கறிஞர் உங்களிடம் அதற்கான கட்டணம் கேட்கமுடியாது. இந்த உதவி பெறுவதன்றால் OFPRA வின் நிராகரிப்பு பதில் கிடைத்ததில் இருந்து 15 நாட்களுக்குள் அதாவது மேல்முறையீடு செய்யும் போதே CNDA வில் உள்ள சட்ட உதவிக்கான அலுவலகத்தில் கோரவேண்டும்.

CNDA வில் உள்ள சட்ட உதவிக்கான அலுவலகத்தின் (BAJ) விலாசம் கீழ்வருமாறு :

**Cour nationale du droit d'asile**  
**35, rue Cuvier**  
**93558 MONTREUIL-SOUS-BOIS CEDEX**

சட்ட உதவியை ஏற்றுக் கொள்ளக்கூடிய ஒரு வழக்கறிஞரின் பெயரை நீங்கள் குறிப்பிடலாம் அல்லது CNDA வில் ஒரு வழக்கறிஞரை தெரிவு செய்ய கேட்கலாம். உங்களுக்கு சட்ட உதவி தரப்பட்டால் எந்த காரணத்திற்காகவும் உங்களுக்காக நியமிக்கப்பட்ட வழக்கறிஞருக்கு நீங்கள் பணம் கொடுக்க முடியாது, அதாவது அவர் உங்களிடம் கேட்டால் கூடி.

உங்களது மேல்முறையீட்டு விண்ணப்பம் வெளிப்படையாக ஆதாரம் அற்றதும் அனுமதிக்க முடியாததுமாக இருந்தால் மட்டும் சட்ட உதவி மறுக்கப்படும்.

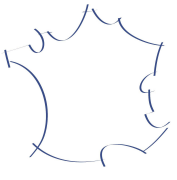
## ▪ (CNDA) தேசிய புகலிட நீதிமன்றத்தில் நேர்முக விசாரணை

CNDA உங்கள் மேல்முறையீட்டு விண்ணப்பத்தை பரிசீலிப்பதற்காக நேர்முக விசாரணைக்கு அழைக்கும். இந்த அழைப்பு கடிதம் கிட்டத்தட்ட ஒரு மாதத்திற்கு முன்பு அனுப்பி வைக்கப்படும். துரிதமாக பரிசீலிக்கப்படும் விண்ணப்பம் என்றால் 15 நாட்களுக்கு முன்பு அனுப்பி வைக்கப்படும். இந்த நேர்முக விசாரணை Montreuil-sous-Bois என்ற இடத்தில் உள்ள CNDAவின் அலுவலகத்தில் இடம்பெறும். நீங்கள் மேல்முறையீட்டு விண்ணப்பத்தை கடல் தாண்டியுள்ள (d'outre-mer) பிரஞ்சு மாநிலங்களில் தாக்கல் செய்து இருந்தால் வீடியோ கலந்துரையாடல் ஊடாக விசாரணை இடம்பெறும்.

CNDAவின் குழு உங்கள் மேல்முறையீட்டு கோரிக்கையை ஒரு தலைமை நீதிபதியின் கீழ் பரிசீலனை செய்யும் அந்த குழுவில் (HCR) அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் உயர் ஆணையாளர் மூலம் நியமிக்கப்பட்ட ஒரு தகுதிவாய்ந்த அதிகாரியும் பங்களிப்பார். உங்கள் புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பத்தின் சுருக்கத்தை CNDAவின் ஒரு அதிகாரி வாசித்து தனது கருத்தை வழங்கியதின் பின்பு, நீங்கள் விளக்கங்கள் கொடுக்கவேண்டி இருந்தால் உங்களது மற்றும் சட்டத்தரணியின் விளக்கங்களையும் கேட்டதன் பின்பு முடிவு எடுக்கப்படும்.

உங்கள் புகலிட கோரிக்கையானது OFPRA ஆல் துரித பரிசீலனை மூலம் முடிவு எடுத்து இருந்தால் அல்லது உங்கள் விண்ணப்பம் ஏற்கப்பட முடியாது என்று முடிவு எடுக்கப்பட்டிருந்தால் CNDAவின் நீதிபதி ஒருவரால் 5 கிழமைக்குள் முடிவு எடுக்கப்படும்.

அதேவேளை நீதிமன்றத்தின் குழு தாங்களாகவே அல்லது உங்கள் வேண்டுகோளின் பேரில் உங்கள் புகலிட கோரிக்கை துரிதமாக பரிசீலனை செய்ய தேவையில்லை



என்றும், அல்லது உங்கள் விண்ணப்பம் ஏற்கப்பட முடியாது என்று கருதமுடியாது அல்லது தீவிரமான சிரமம் அழிக்கின்றது என்று முடிவு எடுத்தால் உங்களது விண்ணப்பம் நீதிபதி தலைமையிலான குழுவினால் பரிசீலிக்கப்படும்.

தவிக்கமுடியாத காரணங்களால் சமூகமழிக்க முடியாமல் அல்ல தாமதமாக வர நேர்ந்தால் CNDAவிற்கு முன்சுட்டியே அறிவிக்க வேண்டும். நீங்கள் நேர்முக விசாரணைக்கு சமூகமழிக்க முடியாமல் போகுமானால், என்ன காரணத்திற்காக சமூகமழிக்க முடியாது என்ற காரணத்தை எழுத்துமூலம் அறிவித்து வேறு திகதி கோரலாம். ஒத்திவைக்க கோருவதற்கு உரிமையில்லை, (CNDA) தேசிய புகலிட நீதிமன்ற குழுவின் தலைமை நீதிபதிமட்டுமே வேறு ஒரு திகதிக்கு வரவழைப்பதற்கு முடிவு எடுக்கலாம். OFPRA விற்கு உங்களது மேல்முறையீட்டு விண்ணப்பத்தில் நீங்கள் பேசுவதாக குறிப்பிட்டிருந்த மொழியில் அல்லது நீங்கள் OFPRA வில் விசாரணை செய்யப்பட்ட மொழிக்கான ஒரு மொழிபெயர்ப்பாளரை CNDA ஏற்பாடு செய்யும். உங்கள் வருகை பரிந்துரைக்கப்படுகின்றது.

விசாரணை நடைபெறும்போது பொதுமக்களும் சமூகமழிக்கலாம். எனினும் நீங்கள் தேசிய புகலிட நீதிமன்றக் குழுவின் தலைமை நீதிபதியிடம் பொதுமக்களின் சமூகம் இல்லாமல் மூடப்பட்ட அறைக்குள் விசாரணை செய்யும் படி கேட்கலாம். ஆகவே பொதுமக்கள் இல்லாமல் விசாரணை நடை பெறும். பொதுமக்களின் சமூகம் இல்லாமல் மூடப்பட்ட அறைக்குள் விசாரணை கேட்டால் உடனடியாக வழங்கப்படும். தலைமை நீதிபதியின் கீழ் பரிசீலனை செய்யும் குழுவும் முடிவு எடுக்கலாம்.

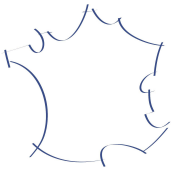
#### ▪ (CNDA) தேசிய புகலிட நீதிமன்றத்தின் முடிவு

CNDA உங்களுக்கு தமது முடிவை "கிடைத்தது என்று ஒப்பு கொண்டு பதில் வரும் பதிவுத்தபால்" மூலமாக பிரஞ்சு மொழியிலும் நீங்கள் பேசுவதாக கருதும் மொழியில் அந்த முடிவின் அர்த்தத்தை புரிந்து கொள்ளும் பொருட்டு ஒரு மொழிபெயர்ப்பும் அனுப்பி வைக்கப்படும்.

CNDA கீழ்வரும் முடிவுகளை எடுக்கலாம் :

- OFPRA வின் முடிவை ரத்து செய்து உங்களுக்கு அகதி அந்தஸ்து அல்லது துணைப்பாதுகாப்பை அங்கீகரிக்கலாம். OFPRA வினால் வழங்கப்படும் இரண்டு பாதுகாப்புகளுக்கு உள்ள அதே உரிமைகளை அனுபவிக்க முடியும்;
- OFPRA வின் துணைப்பாதுகாப்பு அங்கீகரிப்பு முடிவை ரத்து செய்து உங்களுக்கு அகதி அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கலாம்.
- உங்கள் மேல்முறையீட்டு கோரிக்கையை நிராகரித்து OFPRA வின் முடிவை உறுதிப்படுத்தும் ;
- OFPRA வின் முடிவை ரத்து செய்து உங்களது விண்ணப்பத்தை மீழ்பரிசீலனை செய்யும்படி OFPRA ஐ கோரலாம்;

CNDAவின் முடிவு அரச சபையின் (Conseil d'Etat) மேல்முறையீட்டு பரிசீலனை ஒன்றுக்கு உள்ளாக்கப்படலாம். இந்த சபை உங்களது முழுவிண்ணப்பத்தையும் பரிசீலிக்காது ஆனால் சில சட்டபிரச்சனைகளை மட்டும் பரிசீலனை செய்யும். இந்த மேல்முறையீட்டு பரிசீலனைக்கு ஒரு நீண்ட அவகாசம் தேவைப்படும், அத்துடன் இதற்காக விஷேட பயிட்சி பெற்ற வழக்கறிஞர் தேவைப்படும். (தேவையானால் சட்ட



உதவி கோரலாம்) இந்த பரிசீலனையின் போது பிரான்ஸ் நாட்டில் வசிப்பதற்கான உங்கள் வதிவிட அனுமதி (விசா) புதுப்பிக்கப்பட மாட்டாது மற்றும் உங்களை உங்கள் நாட்டிற்கு திருப்பி அனுப்பப்படுவதை தடுக்கவும் முடியாது. ஒரு உதவிகள் செய்யும் சங்கத்திடமோ அல்லது வழக்கறிஞரிடமோ ஆலோசனைகளை கோரவும்.

### 3.3. ஏற்றுக்கொள்ள முடியாதென முடிவு செய்யப்படும் புகலிட கோரிக்கையும் விண்ணப்ப மூடுகையும்

#### ▪ ஏற்றுக்கொள்ள முடியாத விண்ணப்பம்

OFPRA உங்கள் புகலிடக் கோரிக்கையை ஏற்றுக்கொள்ள முடியாது என்று பின்வரும் காரணங்களுக்காக முடிவு எடுக்கலாம் :

- நீங்கள் ஏற்கனவே ஐரோப்பிய ஒன்றிய நாடு ஒன்றில் புகலிடம் ஒன்று பெற்றிருந்தால்;
- நீங்கள் ஏற்கனவே வேறு நாடு ஒன்றில் அகதி அந்தஸ்து அல்லது துணைப்பாதுகாப்பை பெற்றிருந்தால் அல்லது மீண்டும் ஒரு நாட்டால் ஏற்கப்படுவீர்களானால்;

இந்த முடிவுக்கு எதிராக CNDAவிடம் மேல்முறையீடு செய்யலாம்.

உங்கள் விண்ணப்பம் ஏற்றுக்கொள்ள முடியாத முடிவு எடுக்கப்பட்டால், இந்த நாட்டில் இருப்பதற்கான அனுமதியை இழப்பீர்கள் அதனால் நீங்கள் இந்த நாட்டை விட்டு வெளியேற வேண்டும், CNDAவிடம் மேல்முறையீடு செய்தாலும்.

#### ▪ பரிசீலனை செய்யாமல் மூடப்படும் விண்ணப்பம்

##### ✓ பரிசீலனை மூடுகை

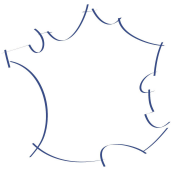
பின்வரும் காரணங்களுக்காக உங்கள் விண்ணப்ப பரிசீலனை OFPRA ஆல் மூடப்படலாம் :

- நீங்கள் உங்கள் புகலிட கோரிக்கையை வாபஸ் பெறுவதாக நேர்முக விசாரணையின் போது அல்ல தபால் மூலமாக அறிவிதிருந்தால்;
- நீங்கள் 21 நாட்களுக்குள் விண்ணப்பிக்காமல் விட்டு இருந்தால் அல்லது நேர்முக விசாரணைக்கு சமூகமழிக்காமல் இருந்தால்;
- உங்கள் விண்ணப்பத்தை பரிசீலனை செய்வதற்கு அத்தியவசிய தகவல்களை வேணுமென்றே வழங்க மறுத்தால்;
- உங்கள் முகவரியை OFPRA வுக்கு தெரியப்படுத்த வேண்டிய நேரத்துக்குள் தெரியப்படுத்தாமல் உங்களை தொடர்பு கொள்ள முடியாமல் இருந்தால்.

உங்கள் விண்ணப்பம் மூடப்படுவதாக முடிவு எடுக்கப்பட்டால், இந்த நாட்டில் இருப்பதற்கான அனுமதியை இழப்பீர்கள் அதனால் நீங்கள் இந்த நாட்டை விட்டு வெளியேற வேண்டும்.

##### ✓ மீழ்பரிசீலனை

- ✓ உங்கள் விண்ணப்பம் மூடப்படுவதாக முடிவு எடுக்கப்பட்டால், மூடப்பட்டதாக முடிவு வந்த திகதியில் இருந்து 9 மாதங்களுக்குள் மீழ்பரிசீலனைக்கு அனுமதி கோரலாம். அதற்கு பிறிபெக்தியுருக்கு சென்று புதிதாக பதிவு செய்ய வேண்டும்.



அதன் பின்பு பிறிபெக்தியூரில் புதிதாக பதிவு செய்ய பட்ட நாளில் இருந்து 8 நாட்களுக்குள் மீண்டும் திறப்பதற்கான விண்ணப்பத்தை OFPRA வுக்கு அனுப்பவேண்டும், உங்கள் புகலிட கோரிக்கையை விட்ட இடத்தில் இருந்து பரிசீலிக்கும்.

9 மாதங்களிற்குள் மீண்டும் திறப்பதற்கு அனுமதி கோரினால், இந்த நாட்டில் இருப்பதற்கான அனுமதியை மீண்டும் பெறுவீர்கள், அத்துடன் புகலிட கோரிக்கையை பதிவு செய்யப்பட்ட கடிதம் வழங்கப்படும்.

9 மாதங்கள் முடிந்து விட்டால், மீண்டும் திறப்பதற்கு அனுமதி கோரினால் உங்கள் விண்ணப்பம் மீழ்பரிசீலனை செய்வது போல் தான் முடிவு எடுக்கப்படும். (3.4 பார்க்கவும் மீழ்பரிசீலனை).

### 3.4. மீழ்பரிசீலனை

CNDAவினால் உங்கள் புகலிடக் கோரிக்கை நிராகரிக்கப்பட்ட பின்பு, «புதிதான தகவல்கள் உங்களிடம் இருந்தால் மட்டுமே» நீங்கள் OFPRA விடம் மீண்டும் மறுபரிசீலனை செய்ய கோரி விண்ணப்பம் செய்யலாம். அதாவது:

- CNDAவின் முடிவிற்கு பிறகு அல்லது அதன் முடிவுக்கு முன்பு சம்பவித்த தகவலாக இருந்தாலும் நீங்கள் பின்பு தான் அறிந்த தகவலாக இருக்க வேண்டும் ;
- மற்றும் நீங்கள் நாட்டிற்கு திருப்பி அனுப்பப்பட்டால் உங்களுக்கு தீவிர அச்சுறுத்தல், அபாயம் அல்லது அடக்குமுறைகள் போன்ற தனிப்பட்ட பயத்தை நியாயப்படுத்துவதாக இருக்க வேண்டும்.

நீங்கள் உதவிகள் செய்யும் ஒரு சங்கத்திடம் அல்லது வழக்கறிஞரிடம் ஆலோசனைகளை கோரலாம்.

நீங்கள் பிறிபெக்தியூருக்கு சென்று புகலிட கோரிக்கைக்கான விண்ணப்பத்தை பதிவு செய்ய கோரவேண்டும்.

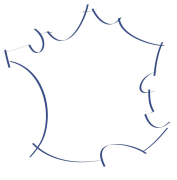
OFPRA விற்கு மறுபரிசீலனைக்கான முழுமையான விண்ணப்பத்தை 8 நாட்களுக்குள் அனுப்பிவைக்க வேண்டும். உங்களது விண்ணப்பம் முழுமையான விபரங்களுடன் இல்லாமல் இருந்தால், OFPRA முழுவிபரங்களையும் 4 நாட்களுக்குள் பூர்த்தி செய்து அனுப்ப அனுமதி தரும்.

OFPRA அந்த விண்ணப்பத்தை பதிவு செய்வதை பற்றியும் உங்களது புதிய நிலவரத்தை பற்றி பரிசீலிப்பதை பற்றியும் அவர்களே 8 நாட்களுக்குள் முடிவெடுப்பார்கள். பின்பு OFPRA தமது முடிவை உங்களுக்கு அறிவிக்கும். நேர்முக விசாரணைக்கு அழைக்கப்படுவீர்கள் என்ற அவசியம் இல்லை.

இவற்றை பரிசீலனை செய்த பின்பு உங்களால் கூறப்பட்டுள்ள புதிய தகவல்கள் உங்களுக்கு பாதுகாப்பு வழங்குவதற்கு வலுவானதாக இல்லையென்றால் OFPRA மீழ்பரிசீலனைக் கோரிக்கையை பரிசீலிப்பதற்கு ஏற்றுக்கொள்ள முடியாது என்று முடிவு எடுக்கலாம்.

OFPRA மீழ்பரிசீலனைக் கோரிக்கையை பரிசீலிப்பதற்கு ஏற்றுக்கொள்ள முடியும் என்று முடிவு எடுத்தால், வேறு காரணங்கள் ஒன்றும் இல்லை என்றால் பரிசீலிப்பதை துரிதமான முறையில் செய்யும்.

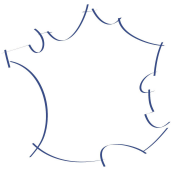
உங்களது மீழ்பரிசீலனை கோரிக்கை முதலாவது தடவையானதாக இருந்து, அத்துடன் நீங்கள் நாட்டை விட்டு வெளியேறாமல் இருப்பதற்கான தனி நோக்கத்துடன் மட்டுமே செய்யப்பட்டுள்ளது என்று பிறிபெக்தியூர் கருதினாலும், அத்துடன் OFPRA மீழ்பரிசீலனைக் கோரிக்கையை பரிசீலிப்பதற்கு ஏற்றுக்கொள்ள முடியாது என்று



முடிவு எடுத்தால், அந்த முடிவு எடுத்த நாளில் இருந்து இந்த நாட்டில் இருப்பதற்கான உரிமையை இழப்பீர்கள்.

உங்களது மீழ்பரிசீலனை கோரிக்கை இரண்டாவது தடவையானதாக இருந்தால், இந்த நாட்டில் இருப்பதற்கான உரிமையை வழங்கப்பட மாட்டாது.

இந்த இரண்டு சந்தர்ப்பத்திலும் இந்த நாட்டில் இருப்பதற்கான உரிமையை சான்றிதழ் வழங்கப்படாமலும், புதிப்பிக்கப்படாமலும் இருப்பதற்கான முடிவும் எடுக்கப்படலாம். அந்த நிலையில் நீங்கள் CNDAவிற்கு மீழ்பரிசீலனைக்கான விண்ணப்பம் செய்திருந்தாலும், உங்களை நாட்டை விட்டு வெளியேற்றுவதற்கான நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்படலாம்.



## 4. புகலிடம் கோருவோருக்கான வழிவகைகள்

### 4.1. புகலிடம் கோருவோருக்கு துணையாக உதவுவது

#### ▪ முதல் வரவேற்பும் வழிகாட்டலும்

OFPPRA விடம் புகலிட அனுமதி கோருவதற்கு நீங்கள் புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகம் சென்று முதலில் உங்கள் புகலிட கோரிக்கையை பதிவு செய்ய வேண்டும்.

பிரிபெக்தியூரின் அதிகாரிகளும், பிரான்ஸ் குடிவரவு மற்றும் ஒருங்கிணைப்பு பிராந்திய தலைமை அலுவலகத்தின் (OFII) அதிகாரிகளும் சேர்ந்து உங்களை புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகத்தில் வரவேற்பார்கள்.

புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த 34 அலுவலகம் பிரான்ஸ் நாட்டில் உள்ள முழுமாநிலத்திலும் உள்ளது. (இத்துடன் இணக்கப்பட்ட பட்டியலில் முகவரிகளை பார்க்கலாம்).

உங்கள் புகலிட கோரிக்கையை பதிவு செய்யவதற்கு வதிவிட முகவரி தேவையில்லை.

புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகத்திற்கு போவதற்கு முன்பு, உங்களுக்கு துணையாக வழிகாட்டும் சங்கம் ஒன்றுக்கு செல்ல வேண்டும், அவர்கள் உங்களுக்கு தேவையான உதவிகள் செய்து தருவார்கள். இந்த சங்கங்களுக்கான முகவரிகளை உங்களுக்கு பொறுப்பாக இருக்கும் புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகத்தில் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

#### ✓ முன்வரவேற்புக்கான சங்கங்கள்

முன்வரவேற்புக்கான சங்கங்களுக்கான பொறுப்புகள் பின்வருமாறு :

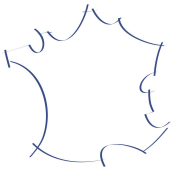
- புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பத்தில் உங்கள் அடையாளத்தையும் உங்கள் குடும்ப தகவல்களையும் கணணி ஊடாக பதிவு செய்தவதற்கான உதவிகள்;
- புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகத்திற்கு செல்வதற்கான திகதியும் அழைப்பு கடைதமும் பெற்றுத்தருவது. அந்த கடிதத்தில் புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகத்திற்கு செல்லவேண்டிய முகவரி, திகதி, நேரம் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கும். இதற்கான அழைப்பு திகதி நீங்கள் முன்வரவேற்புக்கான சங்கங்கத்திற்கு சென்றதில் இருந்து 3நாளிலும் பின்பும் ஆக கூடுதலான கூட்டமாக இருந்தால் 10 நாளில் கிடைக்கும்.
- புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகத்தில் கேட்கப்படும் அடையாள அட்டைக்கான புகைப்படம் எடுத்தல்.

புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகத்திற்கு உங்கள் முடிவிண்ணப்பமும் இணையமூடாக அனுப்பப்படும்.

கவனத்திற்கு: உங்களின் அழைப்பு கடிதத்தில் தரப்பட்டுள்ள திகதி, நேரத்தை கடைப்பிடிக்க வேண்டும். நீங்கள் சமூகம் அழிக்க பிந்தினால் ஏற்றுக் கொள்ளப்படமாட்டீர்கள் அப்படியானால் நீங்கள் மீண்டும் முன்வரவேற்புக்கான சங்கங்கத்திடம் சென்று அழைப்பு கடிதம் பெற வேண்டும்.

#### ✓ புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகத்தின் செயல்பாடுகள்

புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகத்தில் உங்கள் புகலிட கோரிக்கையை பதிவு 3 படியாக பிரிக்கப் பட்டுள்ளது.



முதலாவதாக முன்வரவேற்புக்கான சங்கங்கத்தால் அனுப்பப்பட்ட தகவல்களை பிறிபெக்தியூரின் அதிகாரி செல்லுபடியாகுமா என்று பார்ப்பார்.

இந்த அதிகாரி உங்கள் 10 விரல் அடையாளங்களையும் எடுப்பார்,<sup>1</sup> உங்கள் புகலிட கோரிக்கையை எந்த நாடு பொறுப்பு ஏற்க வேண்டும் என்று பார்ப்பதற்கு, உங்கள் நட்பில் இருந்து நீங்கள் வந்த பாதையை பற்றி விசாரணை செய்வார். (2.1 பார்க்க உங்கள் விண்ணப்பத்தை பரிசீலனை செய்வதற்குப் பொறுப்பான நாட்டை தீர்மானிப்பது)

<sup>1</sup> 14 வயதிற்கு மேல்பட்டவர்கள் கட்டாயமாக

இந்த முதலாவது படியில் உங்கள் புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்ப பரிசீலனை பற்றி தகவல் வழங்கப்படும்.

அதவது உங்கள் புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்ப பரிசீலனை வேறு நாட்டின் பொறுப்பின் கீழ் வருமானால் டப்ளின் மூன்றாம் விதிமுறை செயல்படுத்தப்படும். (2.1 பார்க்க உங்கள் விண்ணப்பத்தை பரிசீலனை செய்வதற்குப் பொறுப்பான நாட்டை தீர்மானிப்பது)

அல்லது உங்கள் புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்ப பரிசீலனை செய்வதற்கு பொறுப்பான நாடு பிரான்ஸ் என்றால், OFPRA வுக்கு மட்டும் தகுதி உண்டு சாதாரண முறையில் அல்லது துரிதமான முறையில் பரிசீலிப்பதற்கு. துரிதமான முறையில் பரிசீலிப்பதற்கு காலவரை 15 நாட்கள் ஆனால் இரண்டு முறைகளுக்கும் ஒரே மாதிரியான உத்தரவாதங்கள் தான்.

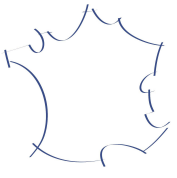
புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகம் தானாக 2 காரணங்களுக்காக உங்களுடைய புகலிட கோரிக்கையை துரிதமாக முறையில் பரிசீலனை செய்யலாம் :

- உங்கள் சொந்த நாடு பாதுகாப்பான நாடாக கருதப்பட்டால் (எந்த நாட்கள் என்று (பிறிபெக்தியூர்) அரசாங்க அதிபர் அலுவலகத்திலும் OFPRA வின் இணையத் தளத்திலும் பார்க்கலாம்);

- உங்கள் புகலிடம் கோரிக்கை ஏற்கனவே நிராகரிக்கப்பட்டு, மீழ்பரிசீலனை செய்தால்.
- புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகத்தால் பின்வரும் காரணங்களுக்காக உங்களுடைய புகலிட கோரிக்கையை துரிதமாக முறையில் பரிசீலனை செய்வதற்காக முடிவு எடுக்கப் படலாம் :
- நீங்கள் கைவிர அடையாளத்தை கொடுக்க மறுத்தல்;
- நீங்கள் வேணும் என்றே பொய்யான தகவல்களை வழங்கி அல்லது தகவல்களை மறைத்து, தவறான ஆவணங்களை வழங்குவதன் மூலம் அதிகாரிகளை தவறாக வழிநடத்த முயன்றால்;
- நீங்கள் வெவ்வேறு பெயர்களில் புகலிடம் கோரிக்கை செய்திருந்தால்;
- நீங்கள் பிரான்ஸ் நாட்டுக்குள் வந்து நீண்ட காலத்தின் பின்பு புகலிடம் கோரிக்கை செய்திருந்தால் (120 நாட்களுக்கு மேல்)
- நீங்கள் இந்த நாட்டை விட்டு வெளியேற்றப்படாமல் இருப்பதற்காக மட்டும் புகலிடம் கோரிக்கை செய்திருந்தால்;
- நீங்கள் இங்கு இருப்பதால் பொதுமக்களின், அரசு பாதுகாப்புக்கும் பொது அமைதிக்கும் தீவிர அச்சுறுத்தலாக இருந்தால்.

பதிவுசெய்யப்படும் போது புகலிட கோரிக்கைக்கான சான்றிதழ் ஒரு மாத காலவரையுடன் உங்களிடம் வழங்கப்படும், இந்த காலவரைக்குள் புகலிட கோரிக்கைக்கான விண்ணப்ப படிவத்தை நிரப்பி OFPRA விற்கு அனுப்ப வேண்டும். (3.1 பார்க்கவும்)





இரண்டாவது படியாக, ஃபிரான்ஸ் குடிவரவு மற்றும் ஒருங்கிணைப்பு பிராந்திய தலமை அலுவலகத்தின் (OFII) அதிகாரி ஒரு கேள்வித்தாளை பயன்படுத்தி உங்கள் தனிப்பட்ட நிலைமையை பற்றி ஆய்வு செய்வார் (4.1 பார்க்கவும் புகலிட கோருவோருக்கான ஆதரவு) இந்த ஆய்வு OFPRA விற்கு வழங்கும் புகலிட கோரிக்கையைபற்றியதாக இருக்காது.

நீங்கள் தங்குமிடம் இல்லாமல் தங்குமிட வசதி கேட்டால், அவர் தங்குமிடம் தேடுவதற்கான ஆதரவை வழங்குவார் (4.2 பார்க்கவும் புகலிட கோருவோருக்கான வதிவிட ஆதரவு) புகலிடம் கோருவோருக்காக தற்காலிகமாக வழங்கப்படும் உதவிப்பணத்திற்கான உரிமை வழங்கப்படும் (5.1 பார்க்கவும் புகலிட கோருவோருக்கான உதவிப்பணம்)

✓ புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகத்திற்கு சென்ற பிறகு வழங்கப்படும் துணைகள்

புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகத்திற்கு சென்ற பிறகு நீங்கள் இருக்கும் தங்குமிடமாகிய புகலிடம் கோருவோர் வரவேற்பு மையம் (CADA) நிறுவனத்தால் அல்லது நிரந்தர அவசர தங்குமிடத்தால் (ஹோட்டேல் இல்லாத) துணைகள் வழங்கப்படும்.

நீங்கள் இப்படியான ஓர் இடத்தில் தங்கவில்லை என்றால் பிரான்ஸ் குடிவரவு மற்றும் ஒருங்கிணைப்பு பிராந்திய தலமை அலுவலகம் (OFII) உங்களுக்கு ஆதரவுகளை அழிப்பதற்கான ஒரு அமைப்பை வழிகாட்டும். அதாவது முகவரிக்கும், உங்கள் பூரணமான விண்ணப்பத்தை OFPRA விற்கு சமர்ப்பிப்பதற்கான உதவிகள்.

#### ▪ வரவேற்பு நிபந்தனைகள்

புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகத்திற்கு சென்று உங்கள் புகலிட கோரிக்கை பதிவு செய்யப்பட்டதின் பின்பு நீங்கள் ஏற்றுக்கொண்டால் புகலிட கோரிக்கை முடிவடையும் வரை ஃபிரான்ஸ் குடிவரவு மற்றும் ஒருங்கிணைப்பு பிராந்திய தலமை அலுவலகம் (OFII) உங்களுக்கு ஆதரவுகளை அழிப்பதற்கான வாய்ப்பை வழங்கும்.

வரவேற்பு நிபந்தனைகள் பின்வருமாறு :

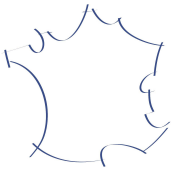
- உங்களுக்கும் உங்கள் குடும்ப உறுப்பினருக்கும் தங்குமிட வசதி, புகலிடம் கோருவோர் வரவேற்பு மையம்(CADA) நிறுவனத்தில் அல்லது அவசர தங்குமிட மையத்தில் வழங்கப்படும்;
- புகலிட கோரிக்கையை கண்காணிக்க நிர்வாக, சமூக நடவடிக்கைகளுக்கு ஆதரவு வழங்கி மற்றும் சமூக உரிமைகள் வழங்கப்படும்;
- மாதாந்த கொடுப்பனவு (புகலிடம் கோரியவருக்கு வழங்கப்படும் உதவிப்பணம் ADA) உங்கள் குடும்ப உறுப்பினரின் எண்ணிக்கையை கொண்டு கணிப்பிட படும்.

உங்களுக்காக வழங்கப்படும் ஆதரவுகளை ஏற்றுக்கொள்ளாமல் மறுத்தால் நீங்கள் எல்லா வரவேற்பு நிபந்தனையின் கொடுக்கப்படும் உதவிகளையும் இளக்க நேரிடும்.

அகதிவிண்ணப்பம் கோருபவரின் அந்தஸ்தை பொறுத்து தான் ஆதரவு வழங்கப்படும், உங்களது புகலிட விண்ணப்பத்தின் இறுதி முடிவு வந்ததில் இருந்து இந்த ஆதரவை இளக்க நேரிடும். உங்கள் புகலிட கோரிக்கைக்கு வேறுநாடு பொறுப்பானால் அந்த நாட்டிற்கு உங்களை அனுப்பும் மட்டும் இந்த ஆதரவை பெறுவீர்கள்.

#### ▪ உங்களுடய பாதிப்பு தன்மையை கருத்தில் கொண்டு புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகம் முடிவெடுக்கும்

புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகத்திற்கு சென்று உங்கள் புகலிட கோரிக்கை பதிவு செய்யப்பட்டதின் பின்பு ஃபிரான்ஸ் குடிவரவு மற்றும் ஒருங்கிணைப்பு பிராந்திய தலமை அலுவலகத்தின் (OFII) அதிகாரி ஒருவர் உங்களுடன்



தனிப்பட்ட முறையில் வரவேற்பு எனும் அடிப்படையில் கலந்துரையாடி உங்கள் தேவைகளை மதிப்பீடு செய்வார்.

இந்த கலந்துரையாடல் இரகசியமாக பேணப்படும்.

உங்கள் வரவேற்புக்கான உதவிகள் விசேஷமான முறையில் செய்ய வேண்டுமா என்று தீர்மானிப்பதற்கு நிறைய கேள்விகள் கேட்கப்படும். OFII அதிகாரி உங்களுக்கு அப்படி விசேஷமான உதவி தேவைப்படுகின்றது என்று தீர்மானித்தால் உங்களுக்கு பொருத்தமான வதிவிடம் கிடைப்பதற்கான வழிகளை காட்டுவார்.

இந்த கேள்விகளுக்கு நீங்கள் பதில் அழிக்க வேண்டுமா இல்லையா என்பதை முடிவு எடுக்க உங்களுக்கு முழு உரிமையும் உண்டு, நீங்கள் பதில் அழிக்க விருப்பமிலை என்று முடிவு எடுத்தால் உங்களுக்கு ஏற்ற வதிவிட உதவியை வழங்க படாததிற்கும், உங்கள் தேவைகள் அல்லது உங்கள் நிலவரத்தை பற்றி OFPRA வுக்கு அறிவிக்காமல் இருப்பதற்கும் OFII அதிகாரி பொறுப்பு ஏற்க முடியாது.

நீங்கள் ஃபிரான்ஸ் வரும்போது உங்கள் மருத்துவ விபர பதிவுடன் வந்தால் OFII அதிகாரி அந்த மருத்துவ விபர பதிவை இரகசியமாக இருக்கும் வகையில் OFII மருத்தவரிடம் அனுப்புவார் பின்பு அவர் தான் முடிவு எடுப்பார் உங்களுக்கு ஏற்றமாதிரி வதிவிட வசதி தேவையா என்பதை பற்றி, நீங்கள் வருத்தத்தால் அவதியுற்று இருந்தால் உங்களை மருத்துவமனைக்கு அல்லது அருகில் உள்ள அவசர மருத்துவமனைக்கு செல்வதற்கான ஒழுங்குகளை செய்வார்.

OFII அதிகாரி நீங்கள் பலவீனமான நிலையில் இருப்பதாக கணித்தால், நீங்கள் சம்மதித்தால் OFPRA வுக்கு தெரியப்படுத்துவார், இந்த தகவல் OFPRA வினால் நடைபெற இருக்கும் விசாரணைக்கு ஏற்றவகையில் முன்கூட்டியே ஆயத்தப்படுத்துவதற்கு (உதரணத்திற்கு, ஊனமுற்றவரானால் உள்ளே செல்வதற்கான வசதிகள் அல்லது வாய்ப்பேசாதவராக இருந்தால் அதற்கேற்ப ஒரு மொழிபெயர்பாளரை ஆயத்தம் செய்யலாம்) இந்த தேவைகளை OFPRA தான் மதிப்பீடு செய்யும். நீங்கள் பலவீனமான ஒரு நிலையில் இருந்தால், புகலிடம் கோரிக்கை விண்ணப்பத்தின் முடிவு வரும் வரை உங்கள் தேவைகளை உங்கள் வதிவிடத்தில் பணிபுரியும் சமூக தொழிலாளர்கள் அல்லது சங்க நிர்வாகம், உங்களுக்கு தேவையான சமூக நடைமுறைகளுக்கான உதவிகளை செய்து தருவார்கள்.

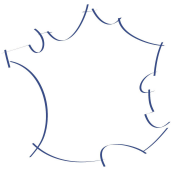
## 4.2 புகலிடம் கோருவோருக்கான தங்குமிடம்

### ▪ தங்குமிடம்

புகலிடம் கோருவோருக்கு தங்குமிட வசதி செய்துதருவதற்கு கிட்டத்தட்ட 50 000 வரவேற்பு தளங்கள் (CADA) நிறுவனங்களில் அல்லது அவசரகால தங்குமிட விடுதிகள் பிரான்ஸ் நாட்டு எல்லைக்குள் உண்டு. இந்த தங்குமிடங்கள் வெவ்வேறு வகையில் உள்ளது அதாவது : அடுக்கு மாடி குடியிருப்பு, பலரும் சேர்ந்து வசிக்கும் தங்குமிடம் அல்லது ஹோட்டேல் அறைகள், இந்த வரவேற்பு தளங்கள் புகலிடம் கோருவோருக்கும் அவர்களின் குடும்பத்தினருக்கும் மட்டுமேயாகும். இந்த தங்குமிட வசதியை பெறுவதற்கு புகலிடம் கோருவோருக்கான புகலிட விண்ணப்ப சான்றிதழ் இருக்கவேண்டும். வேறு ஒரு ஐரோப்பிய ஒன்றிய நாடு ஒன்றில் புகலிடம் கோர பொறுப்பு எடுக்கப்பட்டிருப்பவர்களுக்கு (CADA) நிறுவனங்களில் அனுமதி கிடைக்காது.

(CADA) நிறுவனத்திலும் அவசரகால தங்குமிட விடுதிகளிலும் நீங்கள் வதிவிடங்களின் சில பகுதிகளை (சமயலறை, கிளியறை, களிவறை) மற்ற ஆட்களுடன் அல்லது வேறு குடும்பங்களுடன் பகிர்ந்து கொள்ள வேண்டும்.

(CADA) நிறுவனத்திலும் ஒரு சில அவசரகால தங்குமிட விடுதிகளிலும் வசிப்பவர்களுக்கு நிர்வாக உதவிகள் செய்து தரப்படும் (புகலிட கோரிக்கைக்கான விண்ணப்பத்திற்கான உதவிகள்) மற்றும் சமூக உதவிகள் (மருத்துவ வசதி, குழந்தைகளின் பாடசாலை சேர்ப்பதற்கான உதவிகள் போன்ற மற்றும் பலவகையான...) இந்த உதவிகள் அரசாங்கத்தின் செலவில், ஒருங்கிணைப்பின் கீழ் செய்யப்படும் பொதுவாக இந்த தங்குமிட வசதிக்கான வரவேற்பு தளங்கள் அனைத்தும் சமூக உதவி புரியும் சங்கங்களினால் நிர்வாகிக்கப்படுகின்றது.



### ▪ தங்குமிடம் வழங்குவதற்காக கேட்பது

உங்களுடைய புகலிடக் கோரிக்கையை பதிவு செய்யப்படும் போது, புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகத்தில் உள்ள OFII யினால் வரவேற்பு தளமான நிறுவனங்களில் தங்குமிட வசதியும் வழங்கப்படும். நீங்கள் இந்த தங்குமிட வசதியை ஏற்காமல் மறுத்தால் புகலிடம் கோருவோருக்காக தற்காலிகமாக வழங்கப்படும் உதவிப்பணம் (ADA) பெறமுடியாது.

OFII யினால் உங்களுக்கு வழங்கப்படும் தங்குமிட வசதியை ஏற்றுக்கொண்டால், புகலிடம் கோருவோருக்காக தங்குமிட வசதி வழங்கும் வரவேற்பு தளமான (CADA) நிறுவனத்தில் அல்லது அவசரகால விடுதிகளில் இடம் இருப்பதை பொறுத்து வழங்கப்படும். இந்த இடங்களில் வெற்றிடமாக இல்லாமல் இருந்தால் OFII உங்களை வேறு சங்கங்களுக்கு அனுப்பும் அவர்களுடாக தற்காலிக ஹோட்டல் அறைகளில் தங்க வைப்பதற்கு.

உங்களுடைய தங்குமிட வசதிக்கான கோரிக்கையை, பிரான்ஸ் நாட்டு எல்லைக்குள் உள்ள எல்லா பிரதேசங்களிலும், எல்லா மாவட்டங்களிலும் உள்ள வரவேற்பு தளமான நிறுவனங்களில் வெற்றிடமாக இடங்கள் உள்ளதா என்பதைப் பொறுத்தே OFII அலுவலகம் பரிசீலனை செய்யும்.

உங்களுடைய புகலிடக் கோரிக்கைக்கான வதிவிட அனுமதி (விசா) கோரிய பிரதேசத்தை விட்டு வேறு என்னொரு பிரதேசத்தில் தங்குமிடம் வழங்கப்படலாம். நீங்கள் அந்த முடிவை மறுத்தால், புகலிடம் கோருவோருக்காக தற்காலிகமாக வழங்கப்படும் உதவிப்பணம்(ADA) வழங்கப்படாது.

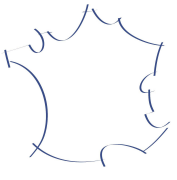
உங்களுக்கு என்று ஒரு தீர்வும் வழங்கப்படாமல் விட்டால், நீங்கள் எந்த நேரத்திலும் ஒரு பொதுத்தொலைபேசி கூடத்தில் இருந்து 115 என்ற இலவசஇலக்கத்தை தொடர்பு கொண்டு உங்களது முழுப்பெயர், நீங்கள் நிற்கும் இடம் போன்ற தகவல்களை அவர்களுக்கு அறிவித்தால், அவர்கள் உங்களை அந்த இரவு அவசரகால தங்குமிடம் ஒன்றில் தங்கவைப்பதற்கான நடவடிக்கைகளை செய்து தருவார்கள். இந்த தொலைபேசி இலக்கம் அநேகமாக எப்போதும் பயன்பாட்டில் தான் இருக்கும். ஆகவே மீண்டும் மீண்டும் அழைப்பதற்கு தயங்கவேண்டாம்.

எனினும் நீங்கள் OFII யினால் தரப்பட்ட தங்குமிட வசதியை மறுத்திருந்தால், நீங்கள் மருத்துவ, உளவியல் அல்லது சமூக துன்பங்களுடன் இருப்பவராயின் மட்டுமே 115 என்ற தொலைபேசி இலக்கத்திற்கு தொடர்பு கொண்டால் அவர்கள் உங்களை பொறுப்பு ஏற்பார்கள்.

### ▪ தங்குமிடத்தில் இருந்து வெளியேறுவது

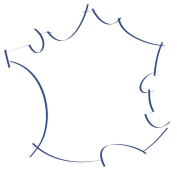
நீங்கள் புகலிடம் கோருவோருக்கான அடிப்படையில் தங்க வைக்கப்பட்டிருந்தால், உங்கள் புகலிட கோரிக்கையின் பரிசீலனை கடைசி முடிவு வரு மட்டும் தங்கியிருக்கலாம், அதாவது (CNDA) தேசிய புகலிட நீதிமன்றத்தின் முடிவு வருமட்டும்.

OFPRA அல்லது (CNDA) தேசிய புகலிட நீதிமன்றத்தில் இருந்து அகதி அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டால் உங்களுக்கு மூன்று மாதகால அவகாசம் தரப்படும் மீண்டும் மூன்று காலத்திற்கு நீடிக்கப்படலாம். நிராகரிக்கப்பட்டு முடிவு வந்தால் ஒரு மாத காலத்திற்குள் நிறுவனத்தை விட்டு கட்டாயமாக வெளியேற வேண்டும்.



இந்த காலவரைக்குள் நீங்கள் வெளியேறாமல் விட்டால் அந்த மாநில அரசாங்க அதிபர் உங்களை வெளியேறுவதற்கான சட்டரீதியான முடிவை எடுப்பார், அதற்கு நீங்கள் வெளியேறாமல் விட்டால் அந்த மாநில அரசாங்க அதிபர் நிர்வாக நீதிமன்றத்தில் வழக்கு கோரி வெளியேறுவதற்கான முடிவு எடுக்கப்படும்.

OFPRA அல்லது (CNDA) தேசிய புகலிட நீதிமன்றத்தில் இருந்து அகதி அந்தஸ்து முடிவு நிராகரிக்கப்பட்டு வந்தால், நீங்களாக உங்கள் நாடு திரும்புவதாக முடிவு எடுத்தால் அதற்கான உதவிகள் பெற்றுக் கொள்ளலாம். (3.5 ஐ பார்க்க; சொந்த நாட்டிற்கு திரும்பி செல்வதற்கான உதவிகள்).



## 5. புகலிடம் கொடுவோருக்கான உரிமைகள்

### 5.1. காத்திருக்கும் காலத்தில் கொடுக்கப்படும் தற்காலிக உதவிப்பணம் (ADA)

29 ஆடி 2015 இன் புகலிடம் கோரிக்கை திருத்த சட்டதின் கீழ் புகலிடம் கோருவோருக்காக தற்காலிகமாக வழங்கப்படும் உதவிப்பணம்(ADA), புகலிட அனுமதிக்கான முடிவுக்கு காத்திருக்கும் காலத்தில் தற்காலிகமாக (ATA) மற்றும் (AMS) ஆல் கொடுக்கப்பட்ட பண உதவிக்கு பதிலாக முதலாம் திகதி கார்த்திகை மாதம் 2015 ஆம் ஆண்டில் இருந்து மாற்றப்பட்டுள்ளது.

இந்த பணத்தை OFII நிறுவனத்தின் பொறுப்பின் கீழ் கட்டண சேவை என்ற பிரிவினால் வழங்கப்படும். இந்தப் பணம் உங்கள் விண்ணப்ப கோரிக்கை பரிசீலிக்கப்படும் காலம் வரை அல்லது உங்கள் புகலிட கோரிக்கையை பொறுப்பெடுக்கும் மற்ற நாட்டிற்கு அனுப்ப படும்வரை வழங்கப்படும். CESEDA பிரிவு L.316-1 ஏற்ப (மனித கடத்தல் அல்லது விபச்சாரத்துக்கு உள்ளாக்கபடுதல்) என்ற சட்டத்தின் கீழ் பாதுகாப்பு அல்லது தற்காலிக வதிவிட அனுமதி (விசா) பெற்றவர்களுக்கும் வழங்கப்படும்.

#### ▪ கொடுப்பனவு பணத்தை பெறுவதற்கான தகுதிகள்

புகலிட விண்ணப்பம் கோரியவர்களுக்கான கொடுப்பனவு பணத்தை பெறுவதற்கான தகுதிகள்:

1. புகலிட கோரியவருக்கான சான்றிதழ் அல்லது வதிவிட அனுமதி (விசா) உள்ளவராக இருக்கவேண்டும்.
  - a) அதாவது பிரான்ஸ் நாட்டில் புகலிடம் கோரியவராக (CESEDA பிரிவு L.741-1 ஏற்ப),
  - b) புகலிட கோரிக்கை டப்ளின் மூன்றாம் விதிமுறைக்கு (CESEDA பிரிவு L.742-1 ஏற்ப),
  - c) தற்காலிக பாதுகாப்பு பெற்றவராக இருக்கவேண்டும். (CESEDA பிரிவு L.743-1 ஏற்ப),
  - d) புகலிடம் கோருபவர் மனித கடத்தல் அல்லது விபச்சாரத்துக்கு உள்ளாக்கப்பட்டால்(CESEDA பிரிவு L.316-1 ஏற்ப),
2. 18 வயது வந்தவராக இருக்கவேண்டும்;
3. புகலிடம் கோரியவராகவும், OFII யினால் உங்களுக்கு வழங்கப்படும் தங்குமிட வசதி வரவேற்பு நிபந்தனைகளை ஏற்றுக்கொண்டவராக இருக்கவேண்டும்.

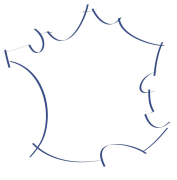
#### ▪ கொடுப்பனவு பணம் கேட்கும் முறை

நீங்கள் புகலிடம் கோருபவராக இருந்தால், உங்கள் புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பம் பதிவு செய்யப்பட்ட பின்பு தான் புகலிடம் கோருவோருக்கான கொடுப்பனவு பணம் பெறமுடியும், அதுவும் OFII யினால் உங்களுக்கு வழங்கப்படும் தங்குமிட வசதியை வரவேற்பு நிபந்தனைகளை ஏற்றுக்கொண்டவராக இருந்தால் மட்டுமே வழங்கப்படும்.

21 நாட்களுக்குள், OFPRA விடம் உங்கள் புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பம் அனுப்பப்பட்டு பதிவு செய்யப்பட்ட பின்பு தான் கொடுப்பனவு பணம் வழங்க தொடங்குவார்கள்.

நீங்கள் இங்கு குறிப்பிட்டுள்ள புள்ளி 1 - c) மற்றும் d) பிரிவுகளின்கீழ் தகுதி உள்ளவராக இருந்தால், உங்கள் கோரிக்கையை நீங்கள் வசிக்கும் இடத்தில் உள்ள OFII நிறுவனத்தில் செய்யவேண்டும். (பின் அட்டவணையில் OFII யின் பிரதேச அலுவலகங்கள் உள்ள பட்டியலை பார்க்கலாம்).

ஒரு விண்ணப்ப படிவத்தை நீங்க எடுத்து. அதை பூர்த்தி செய்தபின்பு, தங்குமிட, உங்கள் குடும்ப விபரங்கள், உங்கள் வருமான அத்தாட்சிகளுடன் உங்கள் வதிவிட அனுமதியும் OFII க்கு திருப்பி அனுப்ப வேண்டும்



### ▪ கொடுப்பனவு பணத்தின் தொகை

புகலிட கோரியவர்களுக்கான கொடுப்பனவு பணத்தை பெறுவதற்கு, உங்கள் வருமானம் RSA ஆல் கிடைக்கும் பணத்தை விட குறைவானதாக உள்ளதாக நியாயப்படுத்த வேண்டும்.

கொடுப்பனவு பணத்தின் அளவு உங்கள் குடும்ப விபரம், உங்கள் வருமானம் மற்றும் உங்கள் தங்குமிடத்தின் நிலைவரம் பொறுத்து தான் கணக்கிடப்படும்.

### ▪ பணம் வழங்கல்

புகலிடம் கோரியவர்களுக்கான கொடுப்பனவு பணம் வழங்கப்படும் காலம் உங்கள் புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பத்தின் இறுதி முடிவு எடுக்கப்படும் வரையும், அதாவது OFPRA முடிவை ஒரு மாதகாலத்திற்குள் மீழ்பரிசீலனை செய்யாதிருந்தால், (CESEDA பிரிவு L.743-1 ஏற்ப), அல்லது மேல்முறையீடு முடிவு, CNDA மூலம் அறிவிக்கப்படும் வரையும் வழங்கப்படும்.

புகலிடம் கோரியவர்களுக்கான கொடுப்பனவு பணம் உங்கள் புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பத்தின் இறுதி முடிவு எடுக்கப்பட்ட பின் அந்த மாத முடிவில் நிறுத்தப்படும், அல்லது "டப்ளின் மூன்றாம் விதிமுறையின்படி", வேறு நாடு திருப்பியனுப்பும் மட்டும் (அல்லது தப்பி ஓடியிருந்தால்)

நீங்கள் தற்காலிக பாதுகாப்பு பெற்றவராக இருந்தால், அந்த பாதுகாப்பு வழங்கப்படும் மட்டும் கொடுப்பனவு பணம் வழங்கப்படும்.

புகலிடம் கோருபவர் மனித கடத்தல் அல்லது விபச்சாரத்துக்கு உள்ளாக்கப்பட்டால்(CESEDA பிரிவு L.316-1 ஏற்ப மேல்கூறப்பட்ட), நீங்கள் குடுப்பனவு கேட்டதில் இருந்து 12 மாதங்களுக்கு தரப்படும், உங்கள் வதிவிட (விசா) அனுமதி முயும் வரை புதுப்பிக்க படலாம்.

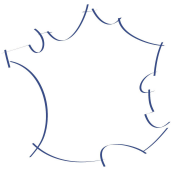
சில வேளைகளில் கொடுப்பனவு பணம் :

- நீங்கள் ஒரு காரணமும் இல்லாமல் தங்குமிடத்தை விட்டு விலகினால், உங்கள் கடமைகளை பூர்த்தி செய்யாமல் விட்டிருந்தால், கேட்ட தகவல்களுக்கு பதில்கள் அழிக்காமல் இருந்தால், புகலிட கோரிக்கைக்கான அழைப்புகளுக்கு சமூகமளிக்காமல் இருந்தால் இடைநிறுத்தப்படும்;
- உங்கள் வருமானத்தை மறைத்து, உங்கள் குடும்ப விபரங்களில் பொய்யான தகவல்கள் வழங்கியிருந்தால் அல்லது நீங்கள் வன்முறையாக நடந்திருந்தால் அல்லது உங்கள் தங்குமிட நிபந்தனைகளை மோசமாக மதிக்காமல் இருந்திருந்தால் இடைநிறுத்தப்படும்;
- நீங்கள் புகலிட கோரிக்கையை மீண்டும் மீழ்பரிசீலனைக்கு விண்ணப்பித்தால் அல்லது உண்மையான காரணம் இல்லாமல் தாமதமாக விண்ணப்பித்திருந்தால் மறுக்கப்படும்.

### ▪ மீழ்பரிசீலனை

நீங்கள் உங்கள் நிலவரத்தில் எந்த மாற்றங்கள் தகவல்கள் அதாவது உங்கள் வதிவிட அனுமதி, உங்கள் குடும்ப நிலவரம், உங்கள் வருமானம் அல்லது உங்கள் தொழில் என்பதை OFII க்கு கட்டாயமாக தெரியப்படுத்தவேண்டும்.

கொடுப்பனவு பணத்தை (ADA) தரப்பட முடியாது என்று, OFII யால் முடிவு எடுக்கப்பட்டால், நீங்கள் தான் மீழ்பரிசீலனை செய்யும்படி OFII யிடம் அல்லது நிர்வாக நீதிமன்றத்திடமும் விண்ணப்பிக்க வேண்டும், இவர்கள் தான் சட்ட நடவடிக்கை வழக்குகளுக்கு தீர்ப்பு அழிக்க தகுதி வாய்ந்தவர்கள்.



## 5.2. கல்வி கற்பதற்கான வசதிகள்

இந்த நாட்டு மக்களுக்கு கல்விக்கான வசதிகள் இருப்பது போலவே புகலிடம் கோருவோரின் குடும்பங்களுக்கும் கல்விக்கான வசதிகள் உண்டு.

கல்விக்கான சட்ட (பிரிவு L. 111-2 ஏற்ப) இணங்க "ஒவ்வொரு குழந்தைக்கும் அதன் கல்வி பயிற்சி பாடசாலைக்கான உரிமையை முழுமையாக்க அந்த குழந்தையின் குடும்பத்தினர் நடவடிக்கை செய்ய வேண்டும்"

fபிரஞ்சு மற்றும் வெளிநாட்டு குழந்தைகளுக்கு அதாவது இருபாலினருக்கும் 6வயதில் இருந்து 16 வயது வரை கல்வி கட்டாயமானதாகும், (மேல்கூறப்பட்ட பிரிவு L. 131-1 ஏற்ப).

ஆரம்ப பாடசாலைக்கு குழந்தைகளை சேர்ப்பதற்கு நகரசபை அலுவலகத்தில் சென்று பதிவு செய்ய வேண்டும். அதற்கு நீங்கள் தான் பிள்ளையின் பெற்றோர் என்பதையும், தங்குமிட முகவரியையும் அத்துடன் தடுப்பூசிகள் போட்டதற்கான ஆவணங்களையும் சமர்ப்பிக்க வேண்டும்.

இடைநிலை கல்விக்கு (கல்லூரி அல்லது உயர்நிலை கல்லூரி) நீங்கள் வசிக்கும் இடத்திற்கு அருகில் உள்ள கல்லூரி ஒன்றுக்கு நேரடியாக சென்று பதிவு செய்ய வேண்டும்.

உங்கள் நிர்வாக மற்றும் சமூக ஆதரவுக்கு, உங்கள் தங்குமிடத்திற்கு ஆதரவு தந்த அமைப்பு அல்லது OFII யின் உடன்பாட்டின் கீழ் உங்கள் சங்கம் இதற்கான உதவிகளையும் அதரவையும் வழங்கும்.

## 5.3 மருத்துவ உதவி

### ▪ அவசர சிகிச்சை

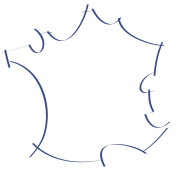
புகலிடம் கோரி தற்காலிக வதிவிட அனுமதி பெற்றவர்களுக்கு சமூகபாதுகாப்பு சலுகைகள் அனைவருக்குமான மருத்துவ காப்பீட்டு திட்டத்தின் கீழ் (CMU) வழங்கப்படும் வரை. நீங்கள் மருத்துவமனையில் உள்ள உடல் நலத்தை பேணும் வைத்திய பகுதிக்கு (PASS) சென்று வைத்தியம் செய்யலாம். அங்கு உங்களை மருத்துவர் கவனிப்பதோடும், மருந்துகளையும் இலவசமாகத் தருவார்கள்.

அதைவிட சில சமூக சேவை சங்கங்கள் பற்கள், கண்கள், மனநிலைபாதிப்பு போன்றவற்றிற்கான சிகிச்சைகளை சமூக பாதுகாப்பு இல்லாமலேயே வழங்குகின்றன.

நீங்கள் தங்கும் இடத்தை பொறுத்து, தாய் குழந்தைகள் நலம் காக்கும் நிறுவனங்களின் (PMI) ஊடாக பிரதேச அமைப்புகள் பிரசவம், குழந்தைகள் பராமரிப்பு, தடுப்பூசிகள், பெண்களுக்கான குடும்ப கல்வி, குடும்ப நலத்திட்டம் போன்ற பணிகளை மேற்கொள்கின்றன. (கருத்தடை மற்றும் பிரசவம் தொடர்பான தகவல்கள்) இந்த சேவைகளை அனைவருக்குமான மருத்துவ காப்பீடு (CMU) கிடைப்பதற்கு முன்பே பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

### ▪ அனைவருக்குமான மருத்துவ காப்பீடு (CMU)

புகலிடம் கோரியவர் அனைவரும் அனைவருக்குமான அடிப்படை மற்றும் மேலதிக மருத்துவ காப்பீட்டு (CMU) சலுகைகளை பெறமுடியும். இந்த மருத்துவ காப்பீடு உங்கள் புகலிடம் கோரிக்கைக்கான விண்ணப்பம் செய்த நாளில் இருந்து பெறமுடியும். அதாவது புகலிடம் கோருவதற்கான தனித்துவம் வாய்ந்த அலுவலகத்தால் தரப்பட்ட புகலிட கோரிக்கைக்கான சான்றிதழ் உடன் முகவரிக்கான அத்தாட்சி பத்திரத்துடனும் பெறமுடியும்.



இந்த மருத்துவ காப்பீடு (CMU) உங்களுக்கும் உங்களது கணவன்/மனைவி, உங்கள் குழந்தைகள் அனைவரின் மருத்துவ, மருத்துவமனை செலவுகளை இலவசமாக பெறுவதற்கு அனுமதிக்கின்றது.

இந்த மருத்துவ காப்பீட்டை (CMU) பெறுவதற்கு, நீங்கள் தங்கியிருக்கும் இடத்தில் உள்ள மருத்துவ காப்பீட்டு நிதிக்கான நிறுவனத்திடம் (CPAM) விண்ணப்பிக்க வேண்டும். இதற்கான உதவிகளை நீங்கள் தங்கியிருக்கும் பிரதேசத்தில் உள்ள சமூக சேவை சங்கங்களிடம் அல்லது மருத்துவமனையில் உள்ள சமூக சேவை நிறுவனத்திடம் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

இந்த மருத்துவ காப்பீட்டின் (CMU) அடிப்படை உரிமைகள் நிரந்தரமானவை ; கூடுதலான செலவுகளை நிவர்த்தி செய்யும் மேலதிக மருத்துவ காப்பீடு (CMU Complémentaire) ஒரு வருடத்திற்கு மட்டும் தான் செல்லுபடியாகும், ஆகவே இந்த கூடுதலான செலவுகளை நிவர்த்தி செய்யும் மேலதிக மருத்துவ காப்பீட்டின் (CMU Complémentaire) உரிமையை பெற்றுக்கொள்ள ஒவ்வொரு வருடமும் புதுப்பிப்பதற்கு விண்ணப்பிக்க வேண்டும்.

மருத்துவ காப்பீட்டு நிதிக்கான நிறுவனம் (CPAM) உங்களுக்கு ஒரு நிரந்தர இலக்கம் தருவதற்காக உங்களிடம் சில ஆவணங்களை கேட்பார்கள் (அநேகமாக உங்களுடைய புகலிட கோரிக்கைக்கான சான்றிதழ் உடன். இந்த ஆவணங்களை வைத்து உங்களுக்கு ஒரு மின்னணு சுகாதார அட்டை தருவார்கள் இந்த அட்டைக்கு «காட் வித்தல்» என்று பெயர்.

#### 5.4. தொழிலாளர் சந்தையை அணுகுதல்

புகலிடம் கோருவோருக்கு, OFPRA தவிர்க்கமுடியாத காரணங்களால் 9 மாதத்திற்குள் உங்கள் புகலிட கோரிக்கைக்கு முடிவு தராமல் இருந்தால் உங்களுக்கு வேலை செய்வதற்கான அனுமதி தரப்படலாம். (CESEDA பிரிவு L.744-1 ஏற்ப)

இந்த வேளையில் இரண்டு நிபந்தனைகள் சரிபார்த்து ஏற்கப்பட்டால்

நீங்கள், தங்கியிருக்கும் இடத்தில் உள்ள பிறிபெக்தியூருக்கு (அரசு அதிபர் அலுவலகத்துக்கு) உங்கள் எதிர்கால முதலாளி மூலமாக வேலை அனுமதிப்பத்திரம் கோரி விண்ணப்பிக்கலாம்

வேலைக்கான அனுமதி முடிவை அரசாங்க அதிபர் தான் எடுத்து உங்கள் எதிர்கால முதலாளிக்கும் உங்களுக்கு அறிவிப்பார்.

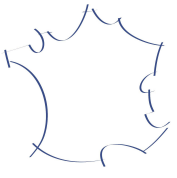
அனுமதி வழங்கப்படுமானால், மூன்று மாதங்களுக்கு மேலான வேலை அனுமதி ஒப்பந்தம் அல்லது பருவகால வேலைக்கான ஒப்பந்தத்திற்கு அரசாங்க அதிபர் அனுமதியை OFII க்கு அனுப்பி வைப்பார்.

நீங்கள் தேடும் வேலை செய்வதற்கு வேறு ஒருதரையும் எடுக்க முடியாமல் இருந்தால் தவிர, அல்லது வேலை இல்லா திண்டாட்டம் ஆக அந்த பிரதேசத்தில் இருந்தால் இந்த அனுமதி மறுக்கப்படலாம்,

உங்களிடம் தற்காலிகமாக வேலை அனுமதிப்பத்திரம் இருந்து, தங்கள் பிழை இல்லாமல் வேலையில் இருந்து நிறுத்தப்பட்டால் அல்லது ஒப்பந்த காலம் முடிவடைந்து நிறுத்தப்பட்டால் அல்லது தற்காலிக ஒப்பந்தத்தால் நிறுத்தப்பட்டால் நீங்கள் வேலை கோருவோருக்கான அலுவலகத்தில் வேலை தேடுவதாக பதிவு செய்யலாம்.

கடைசியாக, நீங்கள் தொழிலாளர் சந்தையில் அங்கீகரிக்கப்பட்டால், எல்லா தொழிலாளர்களுக்கும் உள்ள சட்டதிட்டங்கள் உங்களுக்கும் கிடைக்கும், தொழில்பயிற்சிகளும் கற்கலாம்.





## 6. உங்களது புகலிட கோரிக்கையின் முடிவு நிராகரிக்க படுமானால் இந்த நாட்டில் இருப்பதற்கான உரிமையின் நிலைப்பாடு

### 6.1. OFPRA அல்லது CNDA வினால் உங்களது புகலிட கோரிக்கையின் முடிவு நிராகரிக்க படுமானால்

OFPRA வினால் உங்களது புகலிட கோரிக்கையின் முடிவு நிராகரிக்கப்பட்டு அந்த அறிவித்தலை எதிர்த்து நீங்கள் மீழ்பரிசீலனை செய்யாமல் விட்டால் அல்லது தேசிய புகலிட நீதிமன்றத்தால் (CNDA) உங்கள் மீழ்பரிசீலனை நிராகரிக்கப்பட்டால், இந்த நாட்டில் இருப்பதற்கான உரிமையை இழப்பீர்கள். அத்துடன் அரச சபைக்கு (Conseil d'Etat) மேல்முறையீட்டு பரிசீலனை விண்ணப்பம் செய்திருந்தாலும் கூட நீங்கள் பிரான்ஸ் நாட்டை விட்டு வெளியேற வேண்டும்.

### 6.2. உங்கள் தாய் நாட்டிற்கு திரும்புவதற்கான உதவிகள்

பிரான்ஸ் நாட்டில் வசிப்பதற்கு வதிவிட அனுமதி (விசா) மறுக்கப்பட்டு அத்துடன் நாட்டை விட்டு வெளியேறும்படி கோரி பிறிபெகதியூர் (அரச அதிபர் அலுவலகம்) தமது முடிவை அறிவிக்கும். பின்னர் நீங்களாகவே பிரான்ஸ் நாட்டை விட்டு வெளியேறுவதற்கு பொதுவாக ஒரு மாத காலம் உண்டு. இந்த ஒரு மாத கால இடைவெளிக்குள், உங்கள் தாய் நாட்டிற்கு திரும்பி செல்வதற்கு சில நிபந்தனைகளின் அடிப்படையில் தேவையான உதவிகளை கோரலாம். அப்படியானால் OFII யுடன் தொடர்பு கொள்ள வேண்டும்.

#### ✓ திரும்பி செல்வதற்காக தரப்படும் உதவிகள்

இங்கு வதிவிட அனுமதி இல்லாத வெளிநாட்டவர்கள், பிரான்ஸ் நாட்டில் இருந்து இலகுவாக தாய் நாட்டிற்கு திரும்பி செல்வதற்காக செய்து கொடுக்கப்படும் உதவிகள்.

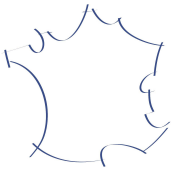
இதன் நோக்கம் கௌரவமான முறையில் நாடு திரும்புவதற்காக OFII நிறுவனத்தினால் வழங்கப்படும் ஆதரவும் உதவியும் பின்வருமாறு :

- தாய் நாட்டிற்கு பயணம் செய்வதற்கான நிர்வாக மற்றும் பொருள் உதவிகள் அவருக்கும் அவரது குடும்ப உறுப்பினருக்கும் :
  - முன்பதிவு செய்யப்பட்ட விமான டிக்கட்;
  - பிரயாண பத்திரம் பெறுவதற்கான உதவி;
  - பிரான்ஸ் நாட்டில் நீங்கள் வசிக்கும் ஊரில் இருந்து நீங்கள் பயணம் செய்யவிருக்கும் விமானநிலையம் வரை செல்வதற்கான உதவி;

- விமான நிலைய வரவேற்பும் பிரயாணத்திற்கான உத்தியோக நடைமுறைகளுக்கான விமான டிக்கட்டுக்கான செலவுகள் மற்றும் பிரான்ஸ் நாட்டில் நீங்கள் வசிக்கும் ஊரில் இருந்து உங்கள் ஊர் மட்டும் செல்வதற்கான செலவுகள் எடுத்து செல்லும் பொருட்களுக்கான செலவுகள், அதாவது எவ்வளவு பொருட்கள் என்ற வரம்பு திரும்பி செல்லப்படும் நாட்டினால் நிர்ணயிக்கப்பட்ட அளவை பொறுத்து தான்;
- வெளிநாட்டவருக்கு அவர் புறப்படும் வேளையில் நிதிஉதவி ஒரு தடவை மட்டும் வழங்கப்படும்.

#### ✓ சொந்த நாட்டில் இருங்கிணைந்து வாழ்வதற்காக கொடுக்கப்படும் உதவி தொகுப்பு

தாய் நாட்டிற்கு திரும்பும் வெளிநாட்டவருக்கு பொருளாதர மற்றும் சமூக மீழ்க்குடியேற்றத்திற்கான மேல் குறிப்பிட்ட உதவிகளை விட முழுமையாக்கும் நோக்குடன் உதவி வழங்கப்படும்.



புகலிடக் கோரிக்கை நிராகரிக்கப்பட்ட வெளிநாட்டவருக்கும் அவரது குடும்ப உறுப்பினர்களுக்கும் இத்தகைய உதவி சில நிபந்தனைகளின் கீழ் தான் வழங்கப்படும். மீழ்குடியேற்றத்திற்கான உதவி 3 கட்டமாக வழங்கப்படும்.

இதை பயன்படுத்துபவர்களையும் மற்றும் அவர்களின் நிலைமையையும் பொறுத்து தனித்தனியாக அல்லது ஒன்றாக இணைந்து அதாவது:

- நாடு திரும்பிய உடன் சமூக மீழ்குடியேற்றத்திற்கான உதவி (1 ஆவது கட்டம்);
  - பொருள் அல்லது நிதிக்கான அவசர உதவி, வீட்டு வசதியை உயர்த்துவதற்கு அல்லது ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்திற்கு வாழ்வதற்கான வீட்டுவசதி, மருத்துவ செலவுகள், குழந்தைகளை பாடசாலை சேர்ப்பதற்கு அல்லது பாடசாலை உபகரணங்கள் வாங்குவதற்கான உதவிகள்.
  - இது சமூக ஆதரவுக்காக ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்திற்காக வழங்கப்படும், உதரணத்திற்கு ஒரு குடும்பத்தின் தேவையை மதிப்பிடுவது.
- வேலைக்கான உதவி மூலம் மீழ்குடியேற்றுவது (2 ஆவது கட்டம்);  
அதாவது :
  - திரும்பி சென்ற நாட்டில் வேலை எடுப்பதற்கான உதவி;
  - வேலை தேடுவதற்கான உதவி;
  - தொழில் பயிற்சிக்கான உதவி.
- சொந்த தொழில் செய்வதற்கான உதவி மூலம் மீழ்குடியேற்றுவது (3 ஆவது கட்டம்);

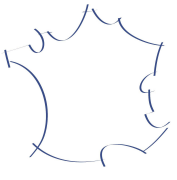
### 6.3. உங்களை தாய் நாட்டிற்கு கட்டாயமாக திருப்பி அனுப்புதல்

உங்களுக்கு தரப்பட்ட ஒரு மாத காலத்திற்குள் நீங்களாகவே பிரான்ஸ் நாட்டை விட்டு வெளியேறாமலும், OFII யின் உதவி கோராமலும், நாட்டை விட்டு வெளியேறும்படி வந்த முடிவுக்கு எதிராக மேல்முறையீடு செய்யாமலும் இருந்தால் நீங்கள் பிரான்ஸ் பிரதேசத்தில் சட்டவிரோதமாக இருப்பதாக கருதப்படுவீர்கள். ஆகவே நீங்கள் எந்த நேரத்திலும் காவல்துறையினரால் பிரான்ஸ் பிரதேசத்தின் எல்லைக்கு வெளியே கொண்டு செல்லப்படுவீர்கள். உங்களை உங்கள் நாட்டிற்கு திருப்பி அனுப்புவதற்கான நடவடிக்கையை அமுல் செய்யும் நோக்குடன் நிர்வாகத் தடுப்பு காவலில் வைக்கப்படலாம்.

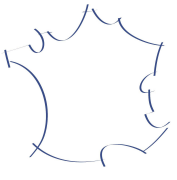
நாடுகடத்தப்படுவதற்காக எடுக்கப்பட்ட அறிவிப்பில் நீங்களாகவே செல்வதற்காக கொடுக்கப்படும் காலவரை அறிவிக்கப்படாமல் இருந்தால், அந்த அறிவிப்பு கிடைக்கப்பட்ட நாளில் இருந்து சட்டவிரோதமாக உள்ளீர்கள் என்று கருதப்பட்டு எந்த நேரத்திலும் பிரான்ஸ் பிரதேசத்தின் எல்லைக்கு வெளியே கொண்டு செல்லப்படுவீர்கள்.

நாடு கடத்தப்படும் தீர்மானத்திற்கு எதிராக நிர்வாக நீதிமன்றத்திடம் ஒரு மாத காலத்திற்குள் மேல்முறையீடு செய்யலாம். (நாட்டை விட்டு வெளியேறும்படி வந்த முடிவில் காலவரை போடப்படவில்லை என்றால் 48 மணித்தியாளங்கள்) மேல்முறையீட்டை பரிசீலனை செய்வதற்கு சட்ட உதவியை நிர்வாக நீதிமன்றத்திடம் கோரலாம். அவர்கள் முடிவு எடுப்பதற்கு 3 மாதங்கள் வரை எடுக்கலாம். நீங்கள் தடுப்பு காவலில் வைக்கப்பட்டிருப்பவராக இருந்தால் நிர்வாக நீதிமன்றம் 72 மணித்தியாளங்களில் முடிவு எடுக்கும்.

நாடுகடத்தப்படுவதற்காக எடுக்கப்பட்ட அறிவித்தலுக்கு எதிராக மேல்முறையீடு செய்யப்பட்டிருந்தால் நாடுகடத்தப்படுவதற்கான அந்த அறிவித்தல் தற்காலிகமாக நிறுத்திவைக்கப்பட்டிருக்கும் மேல்முறையீடு செய்வதற்கான கால அவகாசம் வரைக்கும் உங்களை நாடு கடத்த முடியாது : நிர்வாக நீதிமன்றத்திடம் மேல்முறையீடு செய்யப்பட்டிருந்தால் அவர்களின் முடிவு கிடைக்கப் பெறும்படி உங்களை நாடுகடத்த முடியாது.



அதேவேளை, பிறிபெக்தியூரின் சட்ட ஆணயின் கீழ் நாடுகடத்தப்படுவதற்கான முடிவு அறிவிக்கப்படலாம், அந்த அறிவித்தலுக்கு எதிராக 48 மணித்தியாளங்களுக்குள் நிர்வாக நீதிமன்றத்திடம் மேல்முறையீடு செய்யலாம். இந்த மேல்முறையீட்டு பரிசீலனைக்கு நிர்வாக நீதிமன்றம் 72 மணித்தியாளங்களில் முடிவு எடுக்கும். இந்த மேல்முறையீடும் நாடுகடத்துவதற்கான அறிவித்தலை தற்காலிகமாக நிறுத்திவைக்க உதவும்.



## 7. பாதுகாப்பு அங்கீகரிக்கப்பட்டவர்களுக்கான உரிமைகள்

உங்களுக்கு அகதி அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டிருந்தால், அல்லது துணைப்பாதுகாப்பு அங்கீகரிக்கப்பட்டிருந்தால், அல்லது நாடற்றவருக்கான பாதுகாப்பு பெற்றவராயின் நீங்கள் பிரஞ்சு அரசின் பாதுகாப்பின் கீழ் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளீர்கள்.

உங்களுக்கு அகதி அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டிருந்தால், அல்லது துணைப்பாதுகாப்பு அங்கீகரிக்கப்பட்டிருந்தால், நீங்கள் உங்களுக்கு பாதுகாப்பு இல்லாத உங்கள் நாட்டு நிர்வாகத்துடன் அல்லது தூதரகத்துடன் தொடர்பு கொள்ள கூடாது அங்கு திரும்பி செல்லவும் கூடாது.

உங்களுடைய நிர்வாக மற்றும் சட்ட பாதுகாப்பையும் மற்றும் நிர்வாக தேவைக்கான ஆவணங்களாகிய பிறப்பு, திருமணப் பத்திரங்கள் மாறியமைக்கப்பட்ட பின்னர் OFPRA வினால் வழங்கப்படும்.

### 7.1. பிரான்ஸ் நாட்டில் வதிவிட அனுமதி

அகதி அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவராகிய உங்களுக்கு தானாகவே புதுப்பிக்கக்க 10 வருட நிர்ந்திர வதிவிடம் அனுமதி பெற உரிமை உண்டு. அத்துடன் பிரான்ஸ் நாட்டு எல்லைக்குள் சுதந்திரமாக எங்கும் செல்லலாம்.

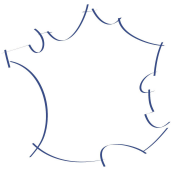
அகதி அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது என்ற கடிதம் உங்களுக்கு கிடைத்தவுடன், நீங்கள் வசிக்கும் இடத்தில் இருக்கும் பிறிபெக்தியூருக்கு செல்லவேண்டும், நீங்கள் வதிவிட அனுமதி விண்ணப்பித்த வதிவிட நாளிலிருந்து 8 நாட்களுக்குள். அவர்கள் உங்களுக்கு, «அகதி அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது» என்ற பதிவுடன் ஆறு மாத வதிவிட அனுமதி ஒன்றை வழங்குவார்கள். இந்த அனுமதியுடன் வேலை செய்வதற்கு உரிமையுண்டு. நிர்ந்திர அனுமதி தரப்படும் மட்டும் இந்த வதிவிட அனுமதி புதுப்பிக்கப்படும்.

துணைப்பாதுகாப்பு அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவராகிய உங்களுக்கு புதுப்பிக்கக்க ஒரு வருட தற்காலிக வதிவிட அனுமதி பெற உரிமை உண்டு. அது 2 தடவை வருடமாக புதிப்பிக்கப்படும் அத்துடன் பிரான்ஸ் நாட்டு எல்லைக்குள் சுதந்திரமாக எங்கும் செல்லலாம்.

துணைப்பாதுகாப்பு அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது என்ற கடிதம் உங்களுக்கு கிடைத்தவுடன், நீங்கள் வசிக்கும் இடத்தில் இருக்கும் பிறிபெக்தியூருக்கு செல்லவேண்டும், நீங்கள் வதிவிட அனுமதி விண்ணப்பித்த வதிவிட நாளிலிருந்து 8 நாட்களுக்குள் அவர்கள் உங்களுக்கு, «துணைப்பாதுகாப்பு அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது» என்ற பதிவுடன் ஆறு மாத வதிவிட அனுமதி அட்டை ஒன்றை வழங்குவார்கள். இந்த அனுமதியுடன் உங்களுக்கு விரும்பிய வேலை செய்வதற்கு உரிமையுண்டு.

நிர்ந்திர வதிவிட அனுமதி அட்டை தரப்படும் மட்டும் இந்த வதிவிட அனுமதி புதுப்பிக்கப்படும். உங்களுடைய வதிவிட அனுமதி அட்டை முடிவடைவதற்கு சற்று முன்பே பிறிபெக்தியூருக்கு சென்று அதை புதுப்பிப்பதற்கு விண்ணப்பிக்க வேண்டும்.

OFPRA அல்லது CNDA உங்களுக்கு பாதுகாப்பு எளிமேல் தேவையில்லை என்று முடிவெடுத்தாலும் நீங்களாகவே இந்த பாதுகாப்பு வேண்டாம் என்று முடிவு எடுத்தாலும் உங்கள் வதிவிட அனுமதி அட்டை திருப்பி எடுக்கப்பட்டு விடும்.



நாடற்றவருக்கான பாதுகாப்பு அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவராகிய உங்களுக்கு புதுப்பிக்கக்கூடிய ஒரு வருட தற்காலிக வதிவிட அனுமதி பெற உரிமை உண்டு. அது புதுப்பிக்கப்படும் அத்துடன் பிரான்ஸ் நாட்டு எல்லைக்குள் சுதந்திரமாக எங்கும் செல்லலாம்.

நாடற்றவருக்கான பாதுகாப்பு அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது என்ற கடிதம் உங்களுக்கு கிடைத்தவுடன், நீங்கள் வசிக்கும் இடத்தில் இருக்கும் பிறிபெக்தியூருக்கு (அரசு அதிபர் அலுவலகத்துக்கு) செல்ல வேண்டும். அவர்கள் உங்களுக்கு, «நாடவற்றவருக்கான பாதுகாப்பு அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது» என்ற பதிவுடன் ஆறு மாத வதிவிட அனுமதி அட்டை ஒன்றை வழங்குவார்கள். இந்த அனுமதியுடன் உங்களுக்கு விரும்பிய வேலை செய்வதற்கு உரிமையுண்டு.

நிரந்தர வதிவிட அனுமதி அட்டை தரப்படும் மட்டும் இந்த வதிவிட அனுமதி புதுப்பிக்கப்படும். உங்களுடைய வதிவிட அனுமதி அட்டை முடிவடைவதற்கு சற்று முன்பே பிறிபெக்தியூருக்கு சென்று அதை புதுப்பிப்பதற்கு விண்ணப்பிக்க வேண்டும்.

3 வருடங்கள் பிரான்ஸ் நாட்டில் ஒழுங்காக வசித்த பின்பு, புதுப்பிக்கப்படக்கூடிய 10 வருட நிரந்தர வதிவிடம் அனுமதி பெற உரிமை உண்டு.

நீங்கள் இந்த பிரான்ஸ் நாட்டில் வசிப்பது இந்த நாட்டு பாதுகாப்பிற்கும் பொது அமைதிக்கும் அச்சுறுத்தலாக இருக்கின்றது என்று கருதினால் பிறிபெக்தியூர் நிரந்தர வதிவிட அனுமதி அட்டை வழங்குவதற்கு மறுப்பு தெரிவிக்கலாம்.

## 7.2. குடும்ப அங்கத்தவருக்கான வதிவிட அனுமதி

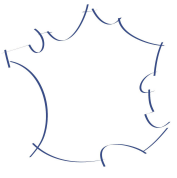
### ▪ குடும்ப அங்கத்தவருக்கான வதிவிட அனுமதி உரிமை

நீங்கள் அகதி அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவராக இருந்தால், பின்வருவோருக்கு 10 வருட நிரந்தர வதிவிடம் அனுமதி பெற உரிமை உண்டு.

- உங்கள் கணவன்/மனைவி யுடன் புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பிப்பதற்கு முன்பு உங்கள் பதிவுத்திருமணம் நடந்திருந்தாலும், அவர்கள் 18 வயது குறையாதவர்களாக இருந்தாலும் அல்லது குறைந்த பட்சம் ஒரு வருடத்திற்கு முன் திருமணம் நடந்திருந்தாலும் அத்துடன் ஒன்றான வாழ்க்கை தடைபடாமல் இருந்தாலும்;
- நீங்கள் பதிவுத்திருமணம் செய்யாமல் ஆண்/பெண் உடன் ஒன்றாக புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பிப்பதற்கு முன்கூடி வாழ்ந்திருந்தாலும், அவர்கள் 18 வயது குறையாதவர்களாக இருந்தாலும் அத்துடன் கூட்டுவாழ்க்கை தடைபடாமல் இருந்தாலும்;
- உங்கள் குழந்தைகள் 18வயது முடிந்த உடன் அல்லது 16 வயதில் வேலை செய்ய விரும்பினால்;
- உங்கள் பெற்றொர் (நேரடியான சொந்தம்), நீங்கள் 18 வயதுக்கு உட்பட்டவராகவும் மற்றும் திருமணமாகாதவராக இருந்தால்

உங்கள் குடும்ப உறுப்பினர் நீங்கள் வசிக்கும் இடத்தில் இருக்கும் பிறிபெக்தியூருக்கு (அரசு அதிபர் அலுவலகத்துக்கு) சென்று விண்ணப்பிக்க வேண்டும்.

உங்கள் கணவன்/மனைவி மற்றும் பதிவுத்திருமணம் செய்யாமல் ஒன்றாக வாழும் ஆண்/பெண், 18 வயதுக்கு உட்பட்ட குழந்தைகள் குடும்பம் ஒன்று சேர்வதென்ற



அடிப்படையில் OFPRA விடம் அகதி அந்தஸ்து பெறலாம். ஆனால் 18 வயதுக்கு மேற்பட்ட குழந்தைகளும் உங்கள் பெற்றொரும பெறமுடியாது.

துண்ப்பாதுகாப்பு அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவராக இருந்தால், பின்வருவோருக்கு 1 வருட தற்காலிக நிரந்திர வதிவிடம் அனுமதி பெற உரிமை உண்டு

- உங்கள் கணவன்/மனைவி யுடன் புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பிப்பதற்கு முன்பு உங்கள் பதிவுத்திருமணம் நடந்திருந்தாலும், அவர்கள் 18 வயது குறையாதவர்களாக இருந்தாலும் அல்லது குறைந்த பட்சம் ஒரு வருடத்திற்கு முந்தான் திருமணம் நடந்திருந்தாலும் அத்துடன் ஒன்றான வாழ்க்கை தடைபடாமல் இருந்தாலும்;
- நீங்கள் பதிவுத்திருமணம் செய்யாமல் கூடி வாழும் ஆண்/பெண் உடன் ஒன்றாக புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பிப்பதற்கு முன்பு வாழ்ந்திருந்தாலும், அவர்கள் 18 வயது குறையாதவர்களாக இருந்தாலும் அத்துடன் கூட்டுவாழ்க்கை தடைபடாமல் இருந்தாலும்;
- உங்கள் குழந்தைகள் 18வயது முடிந்த உடன் அல்லது 16 வயதில் வேலை செய்ய விரும்பினால்;
- உங்கள் பெற்றொர் (நேரடியான சொந்தம்), நீங்கள் 18 வயதுக்கு உள்பட்டவராகவும் மற்றும் திருமணமாகாதவராக இருந்தால்.

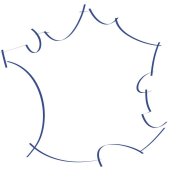
உங்கள் குடும்ப உறுப்பினர் நீங்கள் வசிக்கும் இடத்தில் இருக்கும் பிறிபெக்தியுருக்கு சென்று விண்ணப்பிக்க வேண்டும்.

துண்ப்பாதுகாப்பு அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவர்களுக்கு குடும்பம் ஒன்று சேர்வதற்கான அந்தஸ்து கிடைக்காது.

நாடற்றவருக்கான பாதுகாப்பு அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவராக இருந்தால் பின்வருவோர் வதிவிட அனுமதி உங்களை போல் பெற்றுக்கொள்ளலாம் :

- உங்கள் கணவன்/மனைவி யுடன் புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பிப்பதற்கு முன்பு உங்கள் பதிவுத்திருமணம் நடந்திருந்தாலும், அவர்கள் 18 வயது குறையாதவர்களாக இருந்தாலும் அல்லது குறைந்த பட்சம் ஒரு வருடத்திற்கு முன் திருமணம் நடந்திருந்தாலும் அத்துடன் ஒன்றான வாழ்க்கை தடைபடாமல் இருந்தாலும்;
- நீங்கள் பதிவுத்திருமணம் செய்யாமல் ஆண்/பெண் உடன் ஒன்றாக புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பிப்பதற்கு வாழ்ந்திருந்தாலும், அவர்கள் 18 வயது குறையாதவர்களாக இருந்தாலும் அத்துடன் கூட்டுவாழ்க்கை தடைபடாமல் இருந்தாலும்;
- உங்கள் குழந்தைகள் 18வயது முடிந்த உடன் அல்லது 16 வயதில் வேலை செய்ய விரும்பினால்;
- உங்கள் பெற்றொர் (நேரடியான சொந்தம்), நீங்கள் 18 வயதுக்கு உள்பட்டவராகவும் மற்றும் திருமணமாகாதவராக இருந்தால்.

உங்கள் குடும்ப உறுப்பினர் நீங்கள் வசிக்கும் இடத்தில் இருக்கும் பிறிபெக்தியுருக்கு (அரசு அதிபர் அலுவலகத்துக்கு) சென்று விண்ணப்பிக்க வேண்டும்.



நாடற்றவருக்கான அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவர்களுக்கு குடும்பம் ஒன்று சேர்வதற்கான அந்தஸ்து பெறமுடியாது.

### ▪ குடும்ப ஒருங்கிணைப்புக்கான உரிமை

உங்கள் குடும்ப உறுப்பினர் பிரான்ஸ் நாட்டில் இல்லாமல் வேறு நாட்டில் வசித்தால், உங்களுக்கு பாதுகாப்பு அந்தஸ்து கிடைத்தவுடன் அவர்களை குடும்ப ஒருங்கிணைப்பு என்ற அடிப்படையில், வருமானம் மற்றும் வீட்டு வசதி என்ற நிபந்தனைகள் இல்லாமல் வரவழைப்பதற்கான உரிமைகள் பின்வருமாறு :

- உங்கள் கணவன்/மனைவி யுடன் புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பிப்பதற்கு முன்பு உங்கள் பதிவுத்திருமணம் நடந்திருந்தாலும், அவர்கள் 18 வயது குறையாதவர்களாக இருந்தாலும் ;
- நீங்கள் பதிவுத்திருமணம் செய்யாமல் கூடி வாழும் ஆண்/பெண் உடன் ஒன்றாக புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பிப்பதற்கு முன்பு வாழ்ந்திருந்தாலும், அவர்கள் 18 வயது குறையாதவர்களாக இருந்தாலும் அத்துடன் கூட்டுவாழ்க்கை தடைபடாமல் இருந்தாலும்;
- உங்கள் குழந்தைகள் 18வயது முடிந்த உடன் அல்லது 16 வயதில் வேலை செய்ய விரும்பினால்;
- உங்கள் பெற்றொர் (நேரடியான சொந்தம்), நீங்கள் 18 வயதுக்கு உள்பட்டவராகவும் மற்றும் திருமணமாகாதவராக இருந்தால்.

குடியரசின் சட்டத்தின் கீழ் பிரான்ஸ் இல் இருக்கும் அடிப்படை குடும்ப வாழ்க்கைக்கு இணங்காமல் இருந்தால் குடும்ப ஒருங்கிணைப்பு மறுக்கப்படலாம், அதேபோல் குடும்ப உறுப்பினரின் வருகையால் பிரான்ஸ் நாட்டின் பொது ஒழுங்கிற்கு அச்சுறுத்தலாக இருந்தாலும் குடும்ப ஒருங்கிணைப்பு மறுக்கப்படலாம்.

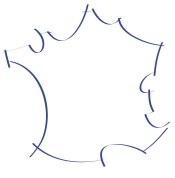
புகலிட கோரிக்கை விண்ணப்பிப்பதற்கு பின்பு நீங்கள் பதிவுத்திருமணம் செய்திருந்தால், குடும்ப ஒருங்கிணைப்பு விண்ணப்பத்தை OFII க்கு அனுப்ப வேண்டும்.

### 7.3 ஒன்றிணைப்பு

- வரவேற்பும் ஒன்றிணைப்பும் என்ற அடிப்படையில் OFII யுடன் ஒப்பந்தம் கைச்சாட்டிடல்

அகதி அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவராக இருந்தாலும் அல்லது துண்பாதுகாப்பு அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவராக இருந்தாலும் நீங்கள் வரவேற்பும் ஒன்றிணைப்பும் என்ற ஒரு ஒப்பந்தத்தில் (CAI) கையொப்பமிட வேண்டும். இது பிரஞ்சு சமூதாயத்தில் நீங்கள் இலகுவாக ஒன்றிணைவதற்காக உங்களுக்கும் அரசுக்கும் இடையே ஏற்படுத்தப்படும் ஒப்பந்தமாகும். வேலை மற்றும் வீட்டு வசதி பெறுவதற்கு தனிப்பட்ட முறையில் ஆதரவு வழங்கப்படும்.

இந்த ஒப்பந்தத்தின் ஊடாக உங்களுக்கு கிடைக்க கூடிய பலன்கள் :



- குடியியல் என்ற அடிப்படையில் ஒரு நாள் தகவல்கள் வழங்கும் வகுப்பு நடத்தப்படும் அதாவது பிரஞ்சு குடியரசின் மதிப்பை பற்றிய விபரங்கள், அரசநிறுவனங்களை பற்றிய விபரங்கள், அரசாங்கத்தின் கட்டமைப்புகள், செயல்பாடுகள் பற்றிய விபரங்கள் சொல்லித்தரப்படும் ;
- பிரான்ஸ் நாட்டு வாழ்க்கை முறையை பற்றிய தகவல்கள் வழங்கும் வகுப்பு அதாவது நாளாந்த வாழ்க்கையை பற்றிய தகவல்கள் (தொழில்பயிற்சி, வேலை, வீடு, மருத்துவம், குழந்தை பராமரிப்பு, பாடசாலை மற்றும் சமூக சேவைகள்,...) ;
- பிரஞ்சு மொழி பயிற்சி, உங்களது தரத்திற்கேற்ற வகையில், இந்த பயிற்சியின் இறுதியில் உங்களுக்கு «பிரஞ்சு மொழியில் ஆரம்ப டிப்ளோமா » (DILF) என்ற நிலையை எட்டுவீர்கள் ;
- உங்களது தொழில் திறன்கள் பற்றிய மதிப்பீடு : உங்களுக்குள் உள்ள தொழில் திறன்கள், பலவீனங்கள் பற்றிய மதிப்பீடு செய்யப்படும் மற்றும் பிரான்ஸ் நாட்டில் உங்கள் வேலை வாய்ப்பு பற்றிய திட்டங்களை வரையறுக்க முடியும் ;
- உங்களுக்கு ஒரு சமூக ஆதரவு தருவது, குடிவரவு மற்றும் ஒருங்கிணைப்புக்கான பிரஞ்சு அலுவலகத்தால் (OFII) அல்லது பதிவு செய்யப்பட்ட நிறுவனம் ஒன்றினால் உங்களுடைய தேவைக்கேற்ப ஆதரவு வழங்குதல்.

மேலதிக தகவல்களை பெறவிரும்பினால் நீங்கள் வசிக்கும் பிரதேசத்தில் உள்ள OFII அலுவலகத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

## 7.4 சமூக உரிமைகள்

### ▪ வதிவிட வசதிகள்

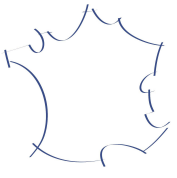
உங்கள் புகலிட விண்ணப்ப பரிசீலனை காலத்தில் நீங்கள் புகலிடம் கோருவோருக்கான வதிவிட மையத்தில் (CADA) வசிப்பதற்காக அனுமதிக்கப்பட்டு இருந்தால், உங்கள் புகலிட கோரிக்கை அங்கீகரிக்கப்பட்ட நாளிலிருந்து, உங்களுக்கு ஒரு வீடு கிடைக்கும் வரை மூன்று மாதங்களுக்கு இதே வதிவிட மையத்தில் வசிக்க அனுமதி தரப்படும். தேவையின் பட்சத்தில் ஒரு தடவை அரசாங்க அதிபரின் அனுமதியுடன் இந்த காலவரை புதுப்பிக்கப்படலாம்.

பாதுகாப்பு பெற்ற நபர் என்ற அடிப்படையில், தற்காலிகமாக வசிப்பதற்கு (CPH) என்ற மையத்தில் ஒரு இடத்தை, குடிவரவு மற்றும் ஒருங்கிணைப்புக்கான பிரஞ்சு அலுவலகத்திடம் (OFII) கேட்கலாம். இந்த அனுமதிக்கு தேவையான நிபந்தனைகளை நீங்கள் பூர்த்தி செய்தால் 9 மாத காலம் வசிப்பதற்கு அனுமதிக்கப்படுவீர்கள் இது ஒரு தடவை 3 மாத காலத்திற்கு புதுப்பிக்கப்படலாம்.

வதிவிட மையத்தில் உள்ள ஊழியர்கள் உங்கள் ஒருங்கிணைப்பு முயற்சிக்கு உதவி வழங்குவார்கள்.

மேலும், வசிப்பதற்கான வீடு வழங்குவதற்காக அங்கீகாரம் பெற்ற தனியார் வீடு வழங்கும் நிறுவனம் அல்லது சமூக வீடு வழங்கும் நிறுவனம் ஒன்றில் நீங்கள் வசிப்பதற்காக ஒரு வீட்டுக்கு விண்ணப்பிக்கலாம்.





### ▪ தொழிலாளர் சந்தையை அணுகுதல்

- அகதி அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவராக இருந்தால், «அகதி அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது» என்ற பதிவுடன் தரப்பட்ட முதலாவது வதிவிட அனுமதி பத்திரத்துடன் நீங்கள் சுதந்திரமாக தொழிலாளர் சந்தையை அணுகலாம்.
- துணைப்பாதுகாப்பு அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவராக இருந்தால், «முதலாவது வதிவிட அனுமதி அட்டைக்கு விண்ணப்பிக்கப்பட்டுள்ளது» என்ற பதிவுடன் தரப்பட்ட முதலாவது வதிவிட அனுமதி பத்திரத்துடன் நீங்கள் வேலை செய்ய முடியும்.

உங்களுக்கு தரப்படும் வேலைக்கான ஒப்பந்தம் குறிப்பிட்ட காலவரையறை உடன், (CDD) அல்லது காலவரையறை இல்லாமல் (CDI) இருக்கும் ஒப்பந்தங்களை கொண்ட வேலைகளாக இருக்கலாம். அத்துடன் வேலை தேடுவோர் என்ற பட்டியலில் உங்களை பதிவு செய்து உங்கள் தேவைக்கேற்ற ஏற்ற உதவிகளையும், ஒரு தொழில் பயிற்சியையும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

சில வேலைகளுக்கு (டிப்ளோமா) பட்டம் மற்றும் பிரஜா உரிமை உள்ளவர்களாக இருக்க வேண்டும் என்ற நிபந்தனைகள் உண்டு.

பிரான்ஸின் கடல்கடந்த பிரதேசம் ஒன்றில் நிரந்தர வதிவிட அனுமதி பெற்றிருந்தால் பிரான்ஸில் அந்த அனுமதியுடன் வேலை செய்வதற்கு அனுமதி இல்லை.

### ▪ மருத்துவ வசதிகள் பெறுவது

நீங்கள் புகலிடம் கோரிய போதே வதிவிட அனுமதி (விசா) பெற்றிருந்தால், நீங்கள் ஏற்கனவே மருத்துவ காப்பீட்டு (CMU) அடிப்படை உரிமைகள் பெற்றிருப்பீர்கள். இந்த மருத்துவ காப்பீட்டை (CMU) தொடர்ந்து வைத்திருக்கலாம் ஆனாலும் உங்கள் நிர்வாக நிலையில் ஏற்பட்ட மாற்றத்தை நீங்கள் வசிக்கும் பிரதேசத்தில் உள்ள மருத்துவ காப்பீட்டு நிதிக்கான நிறுவனத்திடம் (CPAM) அறிவிக்கவேண்டும்.

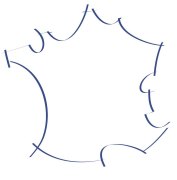
நீங்கள் புகலிடம் கோரியவராக இருந்தும் உங்களுக்கு மருத்துவ காப்பீட்டு (CMU) அடிப்படை உரிமைகள் பெறாதிருப்பீர்கள் என்றால், நீங்கள் மருத்துவ காப்பீட்டு நிதிக்கான நிறுவனத்திடம் (CPAM) மருத்துவ காப்பீட்டை (CMU) பெற்றுக் கொள்வதற்கு விண்ணப்பிக்க வேண்டும்.

உங்களுக்கு புகலிட அந்தஸ்து அல்லது துணைப்பாதுகாப்பு அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்ட பின்பு, மருத்துவ காப்பீட்டிற்கு (CMU) பதிலாகவும் (CPAM) வழங்கிய சான்றிதழுக்கு பதிலாக நிரந்தர பாதுகாப்பு மருத்துவ அட்டை வழங்கப்படும்

நீங்கள் ஒரு வேலை செய்யத் தொடங்கியவுடன், மருத்துவ காப்பீட்டு நிதிக்கான நிறுவனத்திடம் (CPAM) வேலை செய்பவர்களுக்கான மருத்துவ காப்பீட்டு அட்டைக்கு விண்ணப்பிக்க வேண்டும். (காட் வித்தல்)

### ▪ சமூக மற்றும் குடும்ப சலுகைகள்

பாதுகாப்பு பெற்ற நபர் என்ற அடிப்படையில், குடும்பங்களுக்கான நிதிஉதவிகள் செய்யும் நிறுவனத்திடம் (CAF) அல்லது நீங்கள் வசிக்கும் இடத்தில் உள்ள வேறு நிதிஉதவிகள் செய்யும் நிறுவனத்திடம் வெவ்வேறு நிதி உதவிகளை பெறலாம்.



இந்த உதவிகள் பெறுவதற்கான தகுதிகளை பெற்றிருந்தால், வாழ்வதற்கான குற்றநட்பட்ச வருமானம் (RSA), குடும்பத்திற்கான நிதி உதவி, வீட்டிற்கான நிதி உதவி, தனியாக வசிக்கும் பெற்றோருக்கான நிதி உதவி, இளம் குழந்தைகளுக்கான நிதி உதவி, பதினெட்டு வயதுக்கு மேற்பட்ட ஊனமுற்றோருக்கான நிதி உதவிகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

இந்த சமூக நல உரிமைகள் பிரான்ஸ் நாட்டில் குடும்ப உதவிக்கு நிதி வழங்கும் (CAF), நூற்றுக்கும் அதிகமான தளங்கள் உண்டு, இங்கு உதவி பெறுவதற்கு நீங்கள் வசிக்கும் இடத்தில் உள்ள சமூக நடவடிக்கை தளத்திற்கு சென்று உங்கள் கடைசி இரண்டு வருட வருமானத்தை பற்றி ஒரு விண்ணப்பம் பூர்த்தி செய்யவேண்டும்.

நீங்கள் ([www.caf.fr](http://www.caf.fr)) என்ற இணையத்திலும் விண்ணப்ப படிவத்தை பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

அதற்காக உங்களுக்கு ஒரு வங்கி கணக்கு திறப்பது அவசியம்

### 7.5. வெளிநாடுகளுக்கு பயணம் செய்வது

பிரான்ஸ் நாட்டை விட்டு வெளிநாடுகளுக்கு பயணம் செய்ய விரும்பினால் நீங்கள் வசிக்கும் இடத்தில் உள்ள பிறிபெக்தியூரால் :

அகதி அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவராக இருந்தால் 2 வருட காலவரை உள்ள அகதிகளுக்கான பிரயாணபத்திரம் வழங்கப்படும்.

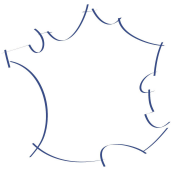
துணைப்பாதுகாப்பு அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவராக இருந்தால், 1 வருட காலவரை உள்ள பிரயாணம் செய்வதற்கான அடையாள அட்டையும் பிரயாணபத்திரமும் வழங்கப்படும்.

**கவனத்திற்கு :** இந்த பிரயாணபத்திரங்களுடன் உங்கள் சொந்த நாட்டிற்கு செல்வதற்கு அனுமதி இல்லை. அப்படியாக இருந்தாலும், தவிக்க முடியாத காரணங்களுக்காக (உதாரணத்திற்கு உறவினர் ஒருவரின் கடுமீ நோய் அல்லது மரணம்) உங்கள் சொந்த நாட்டிற்கு சென்று வருவதற்கான அனுமதி பத்திரம் ஒன்றை பிறிபெக்தியூரிடம் கேட்டால் அவர்கள் பயணம் செய்வதற்கான “போய்வருவதற்கான” அனுமதி பத்திரம் ஒன்றை 3 மாத காலவரையுடன் வழங்குவார்கள்.

நாடற்றவருக்கான பாதுகாப்பு அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவராக இருந்தால், 1 வருட காலவரை உள்ள எல்லா நாடுகளுக்கு செல்வதற்கான நாடற்றவருக்கான பிரயாணபத்திரம் வழங்கப்படும் அதாவது தற்காலிக வதிவிட அனுமதி (விசா) வைத்திருந்தால் 1 வருடத்திற்கும் நிரந்தர வதிவிட அட்டை (விசா) வைத்திருந்தால் 2 வருடத்திற்கும் தரப்படும்.

இந்த கடவுச்சீட்டு வேறு நாடுகளில் உள்ள பிரஞ்சு தூதரங்களில் புதுப்பிக்க முடியாது, நீங்கள் பயணம் செய்வதற்கு முன் உங்கள் பிரயாணபத்திரத்தின் காலவரை போதுமா என்று பார்த்து விட்டு செல்லவும்.

நீங்கள் வேறு நாடுகளில் நிற்கும் போது உங்கள் கடவுச்சீட்டின் காலவரை முடிந்தாலோ அல்லது நீங்கள் அதை தொலைத்தாலோ அல்லது களவு கொடுத்தாலோ அந்த



நாடுகளில் உள்ள பிரஞ்சு தூதரகத்திற்கு சென்று பிரயாண சான்றிதள் ஒன்று பெற்றால் உங்கள் வதிவிட அனுமதியுடன் (விசா) பிரான்ஸ் நாட்டிற்கு திரும்பி வரலாம்.

அகதி அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவராக இருந்தாலோ அல்லது துண்ப்பாதுகாப்பு அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவராக இருந்தாலோ, உங்கள் குழந்தை பதினெட்டு வயதுக்கு உட்பட்டவராக இருந்து பிரான்ஸ் நாட்டில் வசிப்பவராக இருந்து அகதி அந்தஸ்து இல்லாதவராக இருந்தால், ஒரு வருட காலவரையுள்ள பிரயாணபத்திரம் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

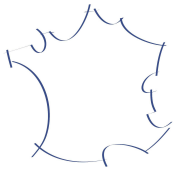
## 7.6 குடியரிமை பெறுதல்

அகதி அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவரானால், இவ் அந்தஸ்து வழங்கப்பட்டிருந்தால் நீங்கள் பிரஞ்சு குடியரிமை கேட்டு விண்ணப்பிக்கலாம்

துண்ப்பாதுகாப்பு அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவரானாலோ அல்லது நாடற்றவர்களுக்கான பாதுகாப்பு அந்தஸ்து அங்கீகரிக்கப்பட்டவரானாலோ, பிரஞ்சு குடியரிமைக்கு விண்ணப்பிப்பதற்கு நீங்கள் பிரான்ஸ் நாட்டில் 5 வருடங்களாக தொடர்ந்து வசித்ததை நிரூபிக்க வேண்டும்.

அத்துடன் நீங்கள் குடியரிமை பெறுவதற்கு சில தகுதிகள் பெற்றிருக்க வேண்டும் (உதாரணத்திற்கு பிரஞ்சு மொழியில் தேர்ச்சி பெற்றவராக).

குடியரிமை பெறுவதற்கான விண்ணப்பத்தை நீங்கள் வசிக்கும் இடத்தில் உள்ள குடியிருமை பெறுவதற்கான அலுவலகத்தில் தான் விண்ணப்பிக்க வேண்டும்.



## பயன்படக்கூடிய முகவரிகள்

இது ஒரு முழுமையான பட்டியல் அல்ல

### 1. தேசிய முகவரிகள்

#### Office français de protection des réfugiés et apatrides (OFPRA)

201, rue Carnot  
94 136 FONTENAY-SOUS-BOIS CEDEX  
tél : 01 58 68 10 10  
fax : 01 58 68 18 99  
<http://www.ofpra.gouv.fr/>

#### Cour nationale du droit d'asile (CNDA)

35, rue Cuvier  
93 558 MONTREUIL-SOUS-BOIS Cedex  
tél : 01 48 10 40 00  
fax : 01 48 18 41 97  
<http://www.commission-refugies.fr/>

#### Haut Commissariat des Nations-Unies pour les Réfugiés (HCR)

9, rue Kepler  
75 116 PARIS  
tél : 01 44 43 48 58  
fax : 01 40 70 07 39 <http://www.unhcr.org/>

#### Office français de l'immigration et de l'intégration (OFII)

44, rue Bague  
75 015 PARIS  
tél : 01 53 69 53 70  
fax : 01 53 69 53 69  
<http://www.ofii.fr>

#### சங்கங்கள்

#### Association des chrétiens pour l'abolition de la torture (ACAT)

7, rue Georges Lardennois  
75 019 PARIS  
tél : 01 40 40 42 43 / fax : 01 40 40 42 44  
<http://www.acatfrance.fr/>

#### Act'up

45, rue Sedaine  
75 011 PARIS  
tél : 01 48 06 13 89 / fax : 01 48 06 16 74  
<http://www.actupparis.org/>

#### Amnesty International - section française

76, boulevard de la Villette  
75 019 PARIS  
tél : 01 53 38 65 16 / fax : 01 53 38 55 00  
<http://www.amnesty.fr/>

#### Association Primo Lévi

107, avenue Parmentier  
75 011 PARIS  
tél : 01 43 14 08 50 / fax : 01 43 14 08 28  
<http://www.primolevi.asso.fr/>

#### Association d'accueil aux médecins et personnels de santé réfugiés en France (APSR)

Hôpital Sainte Anne  
1, rue Cabanis  
75 014 PARIS  
tél : 01 45 65 87 50 / fax : 01 53 80 28 19  
<http://www.apsr.asso.fr>

#### Comité d'aide exceptionnelle aux intellectuels réfugiés (CAEIR)

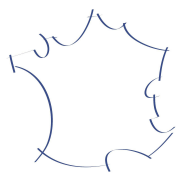
43, rue Cambronne  
75 015 PARIS  
tél : 01 43 06 93 02 / fax : 01 43 06 57 04

#### Centre d'action sociale protestant (CASP)

20, rue Santerre  
75 012 PARIS  
tél : 01 53 33 87 50 / fax : 01 43 44 95 33  
<http://www.casp.asso.fr>

#### CIMADE - Service œcuménique d'entraide

64, rue Clisson  
75 013 PARIS  
tél : 01 44 18 60 50 / fax : 01 45 56 08 59  
<http://www.cimade.org>

**Comité médical pour les exilés (COMEDE)**

Hôpital de Bicêtre  
78, rue du Général Leclerc  
BP 31  
94 272 LE KREMLIN BICÊTRE  
tél : 01 45 21 38 40 / fax : 01 45 21 38 41  
<http://www.comede.org>

**Croix rouge française**

1, place Henry Dunant  
75 008 PARIS  
tél : 01 44 43 11 00  
fax : 01 44 43 11 69  
<http://www.croix-rouge.fr>

**Fédération des associations de soutien  
aux travailleurs immigrés (FASTI)**

58, rue des Amandiers  
75 020 PARIS  
tél : 01 58 53 58 53 / fax : 01 58 53 58 43  
<http://www.fasti.org>

**Forum réfugiés**

28, rue de la Baisse - BP 1054  
69 612 VILLEURBANNE CEDEX  
tél : 04 72 97 05 80 / fax : 04 72 97 05 81  
<http://www.forumrefugies.org>

**France Terre d'Asile (FTDA)**

24, rue Marc Seguin  
75 018 PARIS  
tél : 01 53 04 39 99 / fax : 01 53 04 02 40  
<http://www.france-terre-asile.org>

**Groupe accueil solidarité (GAS)**

17, place Maurice Thorez  
94 800 VILLEJUIF  
tél : 01 42 11 07 95 / fax : 01 42 11 09 91  
<http://pagesperso-orange.fr/gas.asso>

**Groupe d'information et de soutien  
des immigrés (GISTI)**

3, villa Marcès  
75 011 PARIS  
tél : 01 43 14 60 66 / fax : 01 43 14 60 69  
<http://www.gisti.org>

**Ligue des droits de l'homme (LDH)**

138, rue Marcadet  
75 018 PARIS  
tél : 01 56 55 51 00 / fax : 01 56 55 51 21  
<http://www.ldh-france.org>

**Mouvement contre le racisme et pour l'amitié  
entre les peuples (MRAP)**

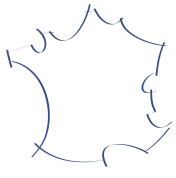
43, boulevard Magenta  
75 010 PARIS  
tél : 01 53 38 99 99 / fax : 01 40 40 90 98  
<http://www.mrap.asso.fr>

**Secours catholique**

23, boulevard de la Commanderie  
75 019 PARIS  
tél : 01 48 39 10 92 / fax : 01 48 33 79 70  
<http://www.secours-catholique.asso.fr>

**Service national de la pastorale des migrants  
et des personnes itinérantes (SNPMPI)**

58, avenue de Breteuil  
75007 PARIS  
tél : 01 72 36 69 47 / fax : 01 46 59 04 89  
<http://migrations.catholique.fr>



## 2. உள்ளூர் முகவரிகள்

### தனித்துவம் வாய்ந்த தொடர்புக்கான முகவரிகள்

#### ALSACE

- Haut-Rhin : 7, rue Bruat, 68 020 Colmar
- Bas-Rhin  
5, place de la République, 67 073 Strasbourg

#### AQUITAINE

- 2, esplanade Charles de Gaulle,  
33 000 Bordeaux

#### AUVERGNE

- 18, boulevard Desaix,  
63 000 Clermont-Ferrand

#### BOURGOGNE

- Saône-et-Loire  
196, rue de Strasbourg, 71 000 Mâcon
- Côte d'Or, Nièvre, Yonne  
53, rue de la préfecture, 21 041 Dijon

#### BRETAGNE

- 3, avenue de la préfecture, 35 026 Rennes

#### CENTRE

- 181, rue de Bourgogne, 45 042 Orléans

#### CHAMPAGNE-ARDENNE

- 38, rue Carnot,  
51 036 Châlons-en-Champagne

#### FRANCHE-COMTE

- 8 bis, rue Charles Nodier, 25 035 Besançon

#### GUADELOUPE

- Palais d'Orléans, rue Lardenoy  
97 109 Basse-Terre, Guadeloupe

#### ILE-DE-FRANCE

- Paris  
92, boulevard Ney, 75 018 Paris
- Seine-et-Marne  
12, rue des Saints Pères, 77 000 Melun
- Yvelines  
1, rue Jean Houdon, 78 000 Versailles

- Essonne  
Boulevard de France, 91 000 Évry
- Hauts-de-Seine  
167-177 Av. Frédéric et Irène Joliot Curie,  
92000 Nanterre
- Seine-Saint-Denis  
13, rue Marguerite-Yourcenar,  
93 000 Bobigny
- Val-de-Marne  
13/15 Rue Claude Nicolas Ledoux,  
94 000 Créteil
- Val d'Oise  
5, avenue Bernard Hirsch,  
95 010 Cergy-Pontoise

#### LANGUEDOC-ROUSSILLON

- 34, place des Martyrs de la résistance,  
34 000 Montpellier

#### LIMOUSIN

- 19, rue Cruveilhier, 87 000 Limoges

#### LORRAINE

- 9, place de la Préfecture, 57 000 Metz

#### MIDI-PYRENEES

- 1, place Saint-Étienne, 31 038 Toulouse

#### NORD-PAS-DE-CALAIS

- Nord  
12/14, rue Jean Sans Peur, 59 039 Lille
- Pas-de-Calais  
9, esplanade Jacques Vendroux, 62 100 Calais

#### BASSE-NORMANDIE

- rue Daniel Huet, 14 038 Caen cedex 09

#### HAUTE-NORMANDIE

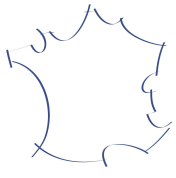
- 7, place de la Madeleine, 76 000 Rouen

#### PAYS DE LOIRE

- Loire-Atlantique, Vendée  
6, quai Ceineray, 44 035 Nantes
- Maine-et-Loire, Mayenne, Sarthe  
Place Michel Debré, 49 934 Angers

#### PICARDIE

- 1, place de la Préfecture, 60 000 Beauvais

**POITOU-CHARENTES**

- Bâtiment Haussmann - Impasse des Écossais, 86 000 Poitiers

**PROVENCE-ALPES-COTE-D'AZUR**

- Bouches-du-Rhône, Vaucluse  
66, bis rue Saint-Sébastien, 13 006 Marseille
- Alpes-de-Haute-Provence, Hautes-Alpes, Alpes-Maritimes, Var  
147, boulevard du Mercantour, 06 200 Nice

**RHONE-ALPES**

- Isère, Savoie, Haute-Savoie, Drôme  
12, place de Verdun, 38 000 Grenoble
- Ain, Ardèche, Loire, Rhône  
97, rue Molière, 69 003 Lyon

**பிறிபெக்தியூர் (அரசாங்க அதிபர் அலுவலகம்)****ALSACE**

- Haut-Rhin  
7, rue Bruat, 68 020 Colmar
- Bas-Rhin  
5, place de la République, 67 073 Strasbourg

**AQUITAINE**

- Gironde  
2, esplanade Charles de Gaulle, 33 000 Bordeaux
- Dordogne  
2, rue Paul Louis Courier, 24 000 Périgueux
- Landes  
24, rue Victor Hugo, 40 021 Mont-de-Marsan
- Lot-et-Garonne  
Place de Verdun, 47 920 Agen
- Pyrénées-Atlantiques  
2, rue du maréchal Joffre, 64 021 Pau

**AUVERGNE**

- Puy-de-Dôme  
18, boulevard Desaix, 63 000 Clermont-Ferrand
- Allier  
2, rue Michel de l'Hospital, 03 000 Moulins
- Cantal  
2, cours Monthyon, 15 000 Aurillac
- Haute-Loire  
6, avenue du Général de Gaulle  
43 000 Le Puy-en-Velay

**BOURGOGNE**

- Saône-et-Loire  
196, rue de Strasbourg, 71 000 Mâcon
- Nièvre  
40, rue de la Préfecture, 58 000 Nevers
- Yonne  
Place de la Préfecture, 89 000 Auxerre
- Côte d'Or  
53, rue de la Préfecture, 21 041 Dijon

**BRETAGNE**

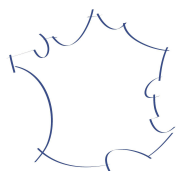
- Ille-et-Vilaine  
3, avenue de la Préfecture, 35 026 Rennes
- Côtes d'Armor  
1, place Général de Gaulle, 22 000 Saint-Brieuc
- Finistère  
42, boulevard Dupleix, 29 000 Quimper
- Morbihan  
24, place de la République, 56 000 Vannes

**CENTRE**

- Loiret  
181, rue de Bourgogne, 45 042 Orléans
- Cher  
Place Marcel Plaisant, 18 000 Bourges
- Eure-et-Loir  
Place de la République, 28 000 Chartres
- Indre  
Place de la Victoire et des Alliés, 36 000 Châteauroux
- Indre-et-Loire  
15, rue Bernard Palissy, 37 925 Tours
- Loir-et-Cher  
Place de la République, 41 000 Blois

**CHAMPAGNE-ARDENNE**

- Ardennes  
Esplanade du Palais de Justice, 08 000 Charleville-Mézières
- Aube  
2, rue Pierre Labonde, 10 000 Troyes
- Haute-Marne  
89, rue Victoire de la Marne, 52 011 Chaumont
- Marne  
38, rue Carnot, 51 036 Châlons-en-Champagne



- FRANCHE-COMTE
- Doubs  
8, bis Rue Charles Nodier, 2 5035 Besançon
- Jura  
8, rue de la Préfecture, 3 9000 Lons-le-Saunier
- Haute-Saône  
1, rue de la Préfecture, 70 013 Vesoul
- Territoire de Belfort  
Place de la République, 90 000 Belfort

#### GUADELOUPE

- Palais d'Orléans, Rue Lardenoy,  
97 109 Basse-Terre 97109, Guadeloupe

#### ILE-DE-FRANCE

- Paris : 92, boulevard Ney, 75 018 Paris
- Seine-et-Marne  
12, rue des Saints Pères, 77 000 Melun
- Yvelines  
1, rue Jean Houdon, 78 000 Versailles
- Essonne  
Boulevard de France, 91 000 Evry
- Hauts-de-Seine  
167-177, avenue Frédéric et Irène Joliot Curie, 92 000 Nanterre
- Seine-Saint-Denis  
1, esplanade Jean Moulin, 93 007 Bobigny
- Val-de-Marne  
21-29, avenue du Général De Gaulle,  
94 038 Créteil cedex
- Val d'Oise  
5, avenue Bernard Hirsch, 95 010 Cergy-Pontoise

#### LANGUEDOC-ROUSSILLON

- Hérault : 34, place des Martyrs de la résistance, 34 000 Montpellier
- Aude : 52, rue Jean Bringer,  
11 000 Carcassonne
- Gard : 10, avenue Feuchères, 30 000 Nîmes
- Lozère : rue du faubourg Montbel,  
48 005 Mende
- Pyrénées-Orientales : 120, avenue Emile Roudayre, 66 000 Perpignan

#### LIMOUSIN

- Corrèze : 1, rue Souham, 19 000 Tulle
- Creuse : 4, place Louis Lacrocq, 23 000 Guéret

- Haute-Vienne : 1, rue de la Préfecture,  
87 000 Limoges

#### LORRAINE

- Moselle : 9, place de la Préfecture  
570 00 Metz
- Meuse  
40, rue du Bourg, 55 000 Bar-le-Duc
- Meurthe-et-Moselle  
1, rue Préfet Claude Erignac, 54 000 Nancy
- Vosges : Place Foch, 88 026 Epinal

#### MIDI-PYRENEES

- Haute-Garonne  
1, place Saint-Étienne, 31 038 Toulouse
- Ariège  
2, rue de la préfecture Préfet Claude Erignac,  
09 000 Foix
- Aveyron  
7, place Général de Gaulle, 12 000 Rodez
- Gers  
7, rue Arnaud de Moles, 32 000 Auch
- Lot  
Cité Bessières, Rue Pierre Mendes France,  
46000 Cahors
- Hautes-Pyrénées  
Place du Général de Gaulle, 65 000 Tarbes
- Tarn  
Place de la Préfecture, 81 013 Albi
- Tarn-et-Garonne  
2, allée de l'Empereur, 82 013 Montauban

#### NORD-PAS-DE-CALAIS

- Nord  
12/14, rue Jean sans Peur, 59 039 Lille
- Pas-de-Calais  
9, esplanade Jacques Vendroux, 62 100 Calais

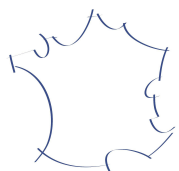
#### BASSE-NORMANDIE

- Calvados  
Rue Daniel Huet, 14 038 Caen cedex 09
- Manche  
Place de la Préfecture, 50 002 Saint-Lô
- Orne  
39, rue Saint-Blaise, 61 018 Alençon

#### HAUTE-NORMANDIE

- Seine-Maritime  
7, place de la Madeleine, 76 000 Rouen
- Eure  
Boulevard Georges Chauvin, 27 000 Evreux



**PAYS DE LOIRE**

- Loire-Atlantique  
6, quai Ceineray, 44 035 Nantes
- Vendée  
29, rue Dellile, 85 009 La Roche-sur-Yon
- Maine-et-Loire  
Place Michel Debré, 49 934 Angers
- Mayenne  
46, rue Mazagran, 53 015 Laval
- Sarthe  
Place Aristide Briand, 72 041 Le Mans

**PICARDIE**

- Oise  
1, place de la Préfecture, 60 000 Beauvais
- Aisne  
27, rue Paul Doumer, 02 000 Laon
- Somme  
51, rue de la République, 80 000 Amiens

**POITOU-CHARENTES**

- Charente  
7-9, rue de la Préfecture, 16 023 Angoulême
- Charente-Maritime  
38, rue Réaumur, 17 000 La Rochelle
- Deux-Sèvres  
4, rue Duguesclin, 79 099 Niort
- Vienne  
7, place Aristide Briand, 86 000 Poitiers

**PROVENCE-ALPES-COTE-D'AZUR**

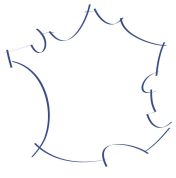
- Bouches-du-Rhône  
66 bis, rue Saint-Sébastien, 13 006 Marseille
- Vaucluse :  
28, boulevard Limbert, 84 000 Avignon
- Alpes-Maritimes  
147, boulevard du Mercantour, 06 200 Nice
- Alpes-de-Haute-Provence  
Avenue Demontzey, 04 002 Digne les Bains
- Hautes-Alpes  
28, rue Saint-Arey, 05 000 Gap
- Var  
Boulevard du 112e régiment d'infanterie,  
83 070 Toulon

**RHONE-ALPES**

- Isère  
12, place de Verdun, 38 000 Grenoble
- Savoie  
Château des Ducs de Savoie,

73 018 Chambéry

- Haute-Savoie  
Rue Louis Revon, 74 000 Annecy
- Rhône  
106, rue Pierre Corneille, 69 003 Lyon
- Ain  
4,5 avenue Alsace Lorraine, 01 012 Bourg en Bresse
- Ardèche  
5, rue pierre Filliat, 07 000 Privas
- Drôme  
3, boulevard Vauban, 26 000 Valence
- Loire  
2, rue Charles de Gaulle, 42 022 Saint-Etienne

**பிரான்ஸ் குடிவரவு மற்றும் ஒருங்கிணைப்பு  
அலுவலகத்துடன் (OFII)****மத்திய செயலகம்**

44, rue Bague  
75 732 Paris Cedex 15  
tél : 01 53 69 53 70

Amiens (02, 60, 80)  
275, rue Jules Barni – Bât. D  
80 000 Amiens  
tél : 03 22 91 28 99 / amiens@ofii.fr

Besançon (25, 70, 39, 90)  
3, avenue de la Gare d'Eau  
25 000 Besançon  
tél : 03 81 25 14 39 / besancon@ofii.fr

Bobigny (93)  
13, rue Marguerite Yourcenar  
93 000 Bobigny  
tél : 01 49 72 54 00 / Seine-saint-denis@ofii.fr

Bordeaux (24, 33, 40, 47, 64)  
55, rue Saint Sernin,  
33 002 Bordeaux Cedex  
tél : 05 57 14 23 00 / bordeaux@ofii.fr  
Caen (14, 50, 61)  
Rue Daniel Huet  
14 038 Caen Cedex 9  
tél : 02 31 86 57 98 / Caen@ofii.fr

Cayenne (973)  
17/19, rue Lalouette BP 245  
97 325 Cayenne  
tél : 05 94 37 87 00 / cayenne@ofii.fr

Cergy (95)  
Immeuble « Ordinal » Rue des Chauffours,  
95 002 Cergy Pontoise Cedex  
tél : 01 34 20 20 30 / cergy@ofii.fr

Clermont-Ferrand (03, 15, 63, 43)  
1, rue Assas  
63 033 Clermont Ferrand  
tél : 04 73 98 61 34 / Clermont-ferrand@ofii.fr

Créteil (91, 94)  
13/15, rue Claude Nicolas Ledoux  
94 000 Créteil  
tél : 01 41 94 69 30 / creteil@ofii.fr

Dijon (21, 58, 71, 89)  
Cité administrative Dampierre  
6, rue du Chancelier de l'Hospital  
21 000 Dijon  
tél : 03 80 30 32 30 / dijon@ofii.fr

Grenoble (74, 38, 73)  
Parc Alliance - 76, rue des Alliés  
38 100 Grenoble  
tél : 04 76 40 95 45 / grenoble@ofii.fr

Lille (59, 62)  
2, rue de Tenremonde  
59 000 Lille  
tél : 03 20 99 98 60 / lille@ofii.fr

Limoges (23, 19, 87)  
19, rue Cruveihier  
87 000 Limoges  
tél : 05 55 11 01 10 / limoges@ofii.fr

Lyon (01, 07, 26, 42, 69)  
7, rue Quivogne  
69 286 Lyon Cedex 02  
Tél : 04 72 77 15 40 / Lyon@ofii.fr  
Marseille (13, 20, 04, 05, 83, 84)  
61, boulevard Rabatau  
13 295 Marseille Cedex 08  
tél : 04 91 32 53 60 / Marseille@ofii.fr

Antenne Mayotte OFII (976)  
N15 Espace Corailium, RN1 – CS 80058 Kaweni,  
97 600 Mamoudzou  
tél : 02 069 62 23 54 / mayotte@ofii.fr

Melun (77)  
2 bis, avenue Jean Jaurès  
77 000 Melun  
tél : 01 78 49 20 00 / Melun@ofii.fr

Metz (54, 55, 57, 88)  
2, rue Lafayette  
57 000 Metz  
tél : 03 87 66 64 98 / metz@ofii.fr



Montpellier (30, 34, 48, 66)  
Le Régent - 4, rue Jules Ferry  
34 000 Montpellier  
tél : 04 99 77 25 50 / montpellier@ofii.fr

Montrouge (92, 78)  
221, avenue Pierre Brossolette  
92 120 Montrouge  
tél : 01 41 17 73 00 / montrouge@ofii.fr

Nantes (44, 53, 49, 72, 85)  
93 bis, rue de la Commune de 1871  
44 400 Rezé  
tél : 02 51 72 79 39 / nantes@ofii.fr

Nice (06)  
Immeuble SPACE- Bât. B  
11, rue des Grenouillères  
06 200 Nice  
tél : 04 92 29 49 00 / nice@ofii.fr  
Orléans (18, 28, 36, 37, 45, 41)  
4, rue de Patay  
45 000 Orléans  
tél : 02 38 52 00 34 / orleans@ofii.fr

Paris (75)  
48, rue de la Roquette  
75 11 Paris  
tél : 01 55 28 19 40 / paris@ofii.fr

Pointe-à-Pitre (971, 972)  
Immeuble Piazza - Boulevard Chanzy  
97 110 Pointe à Pitre  
tél : 05 90 90 01 83 / guadeloupe@ofii.fr

Poitiers (16, 17, 79, 86)  
86, avenue du 8 Mai 1945  
86 000 POITIERS  
tél : 05 49 62 65 70 / reims@ofii.fr

Reims (08, 10, 51, 52)  
26/28, rue Buirette  
51 100 Reims  
tél : 03 26 36 97 29 / reims@ofii.fr

Rennes (22, 29, 35, 56)  
8, rue Jean Julien Lemordant  
35 000 Rennes  
tél : 02 99 22 98 60 / rennes@ofii.fr

La Réunion (974)  
Préfecture de la Réunion, Place du Barchois  
97 405 Saint Denis Cedex  
tél : 02 62 40 75 69 / ofii-reunion@ofii.fr

Rouen (27,76)  
Immeuble Montmorency 1  
15, place de la Verrerie  
76 100 Rouen  
tél : 02 32 18 09 94 / rouen@ofii.fr

Strasbourg (67,68)  
4, rue Gustave Doré - CS 80115  
67 069 Strasbourg Cedex  
tél : 03 88 23 30 20 / strasbourg@ofii.fr

Toulouse (09, 12, 19, 23, 32, 31, 65, 87, 46, 81, 82)  
7, rue Arthur Rimbaud, CS 40310  
31 203 Toulouse Cedex2  
tél : 05 34 41 72 20 / toulouse@ofii.fr



Liberté • Égalité • Fraternité

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR  
Direction générale des étrangers en France  
Service de l'asile  
<http://www.immigration.interieur.gouv.fr>  
<http://www.immigration.interieur.gouv.tr>

